

Постоянный Комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

**Двадцать пятая сессия
Женева, 28 марта – 1 апреля 2011 г.**

ОТЧЕТ*

подготовлен Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (именуемый в дальнейшем "Постоянный комитет" или "ПКТЗ") провел свою двадцать пятую сессию в Женеве с 28 марта по 1 апреля 2011 года.
2. Следующие государства-члены ВОИС и/или Парижского союза по охране промышленной собственности были представлены на совещании: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гана, Германия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Литва, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения,

* Этот отчет был принят на двадцать шестой сессии ПКТЗ.

Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония (86). Европейский союз был представлен в своем качестве специального члена ПКТЗ.

3. Следующие межправительственные организации приняли участие в совещании в качестве наблюдателей: Группа государств Африканского, Карибского и Тихоокеанского регионов (Группа АКТ), Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканский союз (АС), Организация Бенилюкса по интеллектуальной собственности (BOIP), Южный центр (5).
4. Представители следующих неправительственных организаций приняли участие в совещании в качестве наблюдателей: Американская ассоциация права интеллектуальной собственности (AIPPI), Ассоциация европейских владельцев товарных знаков (MARQUES), Центр международных исследований в области интеллектуальной собственности (CEIPI), Китайская ассоциация по товарным знакам (СТА), Ассоциация компьютерной и коммуникационной индустрии (CCIA), Европейская ассоциация брэндов (AIM), Ассоциация европейских сообществ по торговым маркам (ECTA), Европейская ассоциация студентов-юристов (ELSA International), Немецкая ассоциация по охране интеллектуальной собственности (GRUR), Межамериканская ассоциация промышленной собственности (ASIPI), Международный центр по торговле и устойчивому развитию (ICTSD), Международная федерация поверенных в области промышленной собственности (FICPI), Международная ассоциация по товарным знакам (INTA), Общество Интернета (ISOC), Японская ассоциация патентных поверенных (JPAA), Японская ассоциация по товарным знакам (JTA), Организация по международной сети географических указаний (OriGIn), Союз европейских специалистов-практиков в области промышленной собственности (UNION) (18).
5. Список участников содержится в Приложении II к настоящему документу.
6. Секретариат принял к сведению выступления и записал их на пленку. В настоящем отчете содержится краткое изложение дискуссий на основе всех сделанных замечаний.

Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии

7. Генеральный директор ВОИС г-н Фрэнсис Гарри открыл двадцать пятую сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) и приветствовал ее участников.
8. Г-н Маркус Хоппергер (ВОИС) выполнял функции секретаря ПКТЗ.

Пункт 2 повестки дня: Выборы Председателя и двух заместителей Председателя

9. Г-н Парк Сеонг-Джун (Республика Корея) был избран Председателем, а г-н Имре Гонда (Венгрия) и г-жа Карима Фара (Марокко) были избраны заместителями Председателя Комитета.

Пункт 3 повестки дня: Принятие повестки дня

10. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), предложила включить в проект повестки новый пункт, озаглавленный "Работа ПКТЗ", в рамках которого ПКТЗ мог бы обсудить свой вклад в реализацию рекомендаций Повестки дня в области развития в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи ВОИС в отношении механизмов координации и методов контроля, оценки и отчетности.

11. Делегация Франции, выступая от имени Группы В, заявила, что могла бы согласиться с этим предложением при условии, что этот вопрос не станет постоянным пунктом повестки дня, что он не нанесет ущерба дальнейшей работе и не создаст прецедента.
12. ПКТЗ принял проект пересмотренной повестки дня (документ SCT/25/1 Prov.2), включающий новый пункт 9 повестки дня, озаглавленный "Работа ПКТЗ"

Пункт 4 повестки дня: Аккредитация неправительственной организации

13. Обсуждения проходили на основе документа SCT/25/5.
14. ПКТЗ одобрил представительство Американской ассоциации юристов (АВА) на сессиях Постоянного комитета.

Пункт 5 повестки дня: Принятие пересмотренного проекта Отчета двадцать четвертой сессии

15. Обсуждения проходили на основе документа SCT/24/8 Prov.2.
16. ПКТЗ принял пересмотренный проект Отчета двадцать четвертой сессии на основе документа SCT/24/8 Prov.2 с учетом изменений, внесенными по просьбе делегаций Чешской Республики, Испании и Швейцарии.

Пункт 6 повестки дня: Промышленные образцы

*ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ –
ПРОЕКТЫ ПОЛОЖЕНИЙ*

17. Обсуждения проходили на основе документа SCT/25/2.
18. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, сказала, что на этой сессии перед делегациями была поставлена важная задача определить, каким образом ПКТЗ следует вести свою будущую работу по промышленным образцам. Делегация напомнила, что на своей 22-й сессии ПКТЗ начал обсуждение возможных областей сближения по законодательству и практике в области промышленных образцов, и что в документе SCT/22/6 указывается, что идентификация областей сближения, а также областей, в отношении которых идентификация не представляется невозможной, будет проходить "без ущерба для возможной дальнейшей работы ПКТЗ по этому вопросу". Обсуждение возможных областей сближения было продолжено на 23-й сессии ПКТЗ на основе документа SCT/23/5, текст которого объясняет, в соответствии с поручением ПКТЗ на его предыдущей сессии, каким образом пользователи и ведомства по промышленным образцам могут извлечь пользу от согласованных процедур, и как эти упрощенные процедуры могут способствовать облегчению международной охраны промышленных образцов. Затем делегации согласились продолжить работу ПКТЗ по вопросу о возможных областях сближения. В результате, дискуссии между делегациями были продолжены на последней сессии ПКТЗ. В ходе обсуждения некоторые делегации предложили созвать дипломатическую конференцию для обсуждения и принятия договора по этому вопросу. Однако по этому предложению не было достигнуто согласие среди большинства членов Комитета. Делегация Бразилии указала, что ее участие в дискуссиях на основе имеющихся текстов на этой сессии никоим образом не подразумевает ни принятия заранее какого-либо положения, ни предрешения исхода этих дискуссий в пользу юридически обязательных документов; его следует расценивать лишь как конструктивное участие в действиях, направленных на возможное достижение конкретных результатов в нормотворческой деятельности ВОИС, которые могут соответствовать интересам и требованиям ее членов. Делегация также отметила, что ГПДР было хорошо известно, что ряд делегаций высказали мнение, что деятельность ПКТЗ в области промышленных образцов рано или поздно приведет к договору, и что некоторые делегации хотели бы, чтобы это

произошло раньше, а не позже. Принимая во внимание предложение этих делегаций и учитывая, что одним из возможных результатов этого процесса могло бы стать начало переговоров по договору, в отличие от нынешних обсуждений на основе текстов, делегация выразила надежду, что обсуждение на данной сессии будет иметь всеобъемлющий и по сути иницируемый государствами-членами характер, и что в ходе его будут учтены различные уровни развития и равновесие между издержками и преимуществами в соответствии с указаниями рекомендации 15 по вопросу о нормотворчестве, включенной в Повестку дня в области развития. Делегация также отметила, что ГПДР хотела бы подчеркнуть, что любой нормотворческий процесс в этом Комитете должен следовать руководящим принципам, установленным Повесткой дня в области развития, и напомнить, в частности, о рекомендации 22 Повестки дня в области развития.

19. Делегация Японии сказала, что дискуссии не должны быть ограничены по времени, учитывая, что предыдущие дискуссии не способствовали сотрудничеству по причине нехватки времени для рассмотрения. Делегация отметила, что считает обязательство достижимым, и что тщательное обсуждение будет способствовать нахождению надлежащего баланса между национальными и международными системами и гармонизацией.
20. Делегация Республики Молдова, напомнив, что введение двухуровневых положений в документ уже является успехом, выразила уверенность в том, что Комитет сможет добиться дальнейшего прогресса и усовершенствовать документ для принятия на дипломатической конференции.
21. Представитель Европейского союза, выступая также от имени 27 государств-членов Европейского союза, сказал, что Европейский союз и его государства-члены подчеркнули большое значение и дополнительную ценность гармонизации и упрощения формальных требований и процедур регистрации промышленного образца. Европейский союз и его государства-члены считают, что этой цели до сих пор уделялось слишком мало внимания, и что работа Комитета в этом направлении является крупным достижением. Очередным успехом Комитета стало бы развитие этой перспективной деятельности последних шести лет и добавление в его актив еще одного достижения. По этим причинам Европейский союз и его государства-члены заявили о своей поддержке идеи передать этот вопрос на рассмотрение дипломатической конференции в следующем двухлетнем периоде 2012-2013 гг. Не создавая обязательств для делегаций в отношении положений договора до их готовности к применению, такой шаг стал бы позитивным сигналом о намерениях для пользователей всех систем регистрации образцов. Представитель заявил, что Европейский союз и его государства-члены хотели бы выразить свою поддержку рабочему документу SCT/25/2, который, по их мнению, является еще одним перспективным и решающим шагом в правильном направлении. Европейский союз и его государства-члены наряду с признанием того, что в пересмотренных проектах положений, содержащихся в этом документе, должным образом учитываются замечания и предложения, сделанные делегациями в ходе двадцать четвертой сессии ПКТЗ, также признают, что эти проекты положений не только адекватно отвечают конечной цели сближения и упрощения формальностей и процедур промышленных образцов, но и также подходят для создания динамичной и гибкой основы для последующего развития законодательства в области промышленных образцов, соответствующего будущим технологическим, социально-экономическим и культурным изменениям. Представитель указал, что Европейский союз и его государства-члены с нетерпением ожидают заключительных обсуждений на основе этого нового документа в том же конструктивном духе, который характеризовал двадцать четвертую сессию этого Комитета, и выражают надежду, что этот Комитет сможет на данном этапе достичь консенсуса в отношении идеи созыва дипломатической конференции по принятию договора о формальных требованиях и процедурах регистрации промышленных образцов в следующий двухлетний период 2012-2013 гг.

22. Делегация Норвегии заявила, что позитивно относится к продолжению работы и призвала создать дипломатическую конференцию по принятию договора о формальных требованиях и процедурах регистрации промышленных образцов в следующий двухлетний период.
23. Делегация Российской Федерации сказала, что, если окажется возможным подготовить высококачественные документы, необходимые для проведения дипломатической конференции, она поддержит такую конференцию.
24. Делегации Кубы и Нигерии, указав на свою готовность к дальнейшей дискуссии, заявили о своей поддержке позиции делегации Бразилии.
25. Делегация Алжира, указав на свою готовность внести конструктивный вклад в этот важный процесс, сказала, что поддерживает заявление, сделанное делегацией Бразилии.

Статья 1

26. Делегация Республики Молдова предложила переместить пункты (iii) и (iv) в начало статьи.
27. Делегация Испании предложила использовать выражение "Договаривающаяся Сторона" вместо "Сторона" и добавить определения "лицензиара" и "лицензиата". Делегация далее отметила, что определение "сообщения" является нечетким, ибо оно касается только тех сообщений, которые были поданы в ведомство.
28. Делегация Канады, выразив озабоченность по поводу значения фразы "все внесенные в нее сведения" в пункте (ix), сказала, что хотела бы иметь гибкую позицию в отношении содержания своего реестра.
29. Делегация Индии, сославшись на пункт (vii), указала, что в Индии в заявке может быть включен всего лишь один промышленный образец.
30. Делегация Буркина-Фасо предложила, чтобы пункт (vii) охватывал также случай, когда заявка включает один промышленный образец.
31. Представитель CEIPi предложил исключить из текста документа в целом слово "проекты" применительно к словам "статей" и "правил", а также сохранить слово "Сторона" вместо "Договаривающаяся Сторона". Кроме того, представитель предложил пересмотреть пункт (vii) в соответствии с замечанием делегации Буркина-Фасо, добавив слова "или регистрация" во второй строке после слов "если заявка". Наконец, в дополнение к ряду предложений относительно текста документа на французском языке, представитель предложил следующую формулировку пункта (xii): "Инструкция" означает инструкция, упомянутая в статье 19".
32. Представитель INTA, предлагая изменить порядок определений для того, чтобы избежать использование некоторых терминов до их определения, предложил изменить пункт (vi) следующим образом: "ссылки на "лицо" понимаются как ссылки как на физическое, так и на юридическое лицо".

Статья 2

33. Делегация Японии, задавая вопрос о применении статьи 2 к преобразованным и исправленным заявкам, указала, что в комментариях должен быть четко определен этот пункт.
34. Делегация Бразилии, поддержанная делегацией Индии, предложила добавить слова "и если Сторона предусматривает выделенные заявки" после слов "Ведомства Стороны".

35. Представитель CEIPi выразил сомнения в целесообразности ссылки на Инструкцию в данной статье и предложил добавить ссылку на АРОИС в комментариях.
36. Секретариат в своем ответе на поступившую от представителя AIPLA просьбу относительно разъяснения вопроса о применении этой статьи к частично продолжающимся заявкам указал, что данная статья не предназначена для охвата этого конкретного типа заявок.

Статья 3, правила 1 и 2

37. Делегация Филиппин, поддерживая заявление делегации Бразилии от имени ГПДР, выразила мнение, что статья 3 должна содержать примерный перечень и не исключать элементы, установленные внутригосударственным правом.
38. Делегация Японии предложила добавить еще один пункт к статье 3(1), а именно указание на первоначальную заявку в случае преобразованных заявок. Делегация далее предложила перенести из Инструкции в эту статью указание на изделие, которое включает в себя промышленный образец.
39. Делегация Южной Африки, поддержав заявление делегации Бразилии, предложила добавить еще один пункт (e) к правилу 1(1), а именно, указание на тип образца, когда в заявку включен более чем один тип образца.
40. Делегация Швеции, поддержав заявление, сделанное от имени Европейского союза и его государств-членов, предложила внести следующие изменения в статью 3(1)(xi): "заявление о передаче прав или другие доказательства передачи образца заявителю, если заявитель не является автором промышленного образца". Делегация также предложила добавить указание на срок защиты поданной заявки, что обеспечит предсказуемость и позволить ведомствам определить размер взимаемой пошлины.
41. Делегация Российской Федерации упомянув, что национальное законодательство не предусматривает возможность сохранения неопубликованными сведений о промышленном образце, просила включить в подпункт (xiv) слова "в случае, когда национальное законодательство предусматривает такую возможность".
42. Делегация Бразилии предложила изменить вводную часть пункта (1) следующим образом: "Сторона обеспечивает, чтобы заявка содержала по крайней мере некоторые, или все из следующих указаний или элементов". Делегация далее предложила добавить новый пункт (xvi) с текстом следующего содержания: "копию квитанции в случае, когда Сторона требует уплаты пошлины в отношении заявки". Делегация также предложила исключить пункт (2), чтобы не ограничивать способность национального законодательства регулировать требования к заявке. В заключение делегация предложила заменить в пункте (3), слова "заявка может включать два или более промышленных образца" словами "Сторона может предусмотреть, чтобы заявка, включающая два или более промышленных образца, либо оформлялась как таковая, либо была разделена на две или более заявки".
43. Делегация Колумбии, поддержав комментарий делегации Швеции относительно возможности заявителя доказать переуступку прав в более общей форме, далее предложила исключить это требование из правила 1(2)(a).
44. Делегация Германии предложила заменить в пункте (xiii) термин "заявление" термином "доказательство" и исключить слова "вместе с указаниями в поддержку такого заявления".

45. Делегация Индии предложила внести в статью 3(1)(xi) поправку, позволяющую заявителю сделать простое заявление о том, что он является автором промышленного образца, и включить в качестве дополнительного элемента, предусмотренного данной статьей, указание на изделие, включающее данный образец.
46. Делегация Канады, указав, что согласно национальному законодательству изделие, представляющее промышленный образец, должно быть показано во всех ракурсах, выразила обеспокоенность в связи с тем, что формулировка правила 2(1)(c) исключает возможность такого требования.
47. Делегация Соединенных Штатов Америки, отметив, что высоко оценивает усилия по сохранению перечня необходимых элементов в минимальных размерах, предложила добавить комментарий к статье 3(1)(ii), подтверждающее, что по соображениям конфиденциальности указанный адрес может являться местом, где лицо получает почту, и не обязательно являться домашним адресом. Делегация далее предложила исключить требование на указание новизны, так как заявитель зачастую находится не в лучшем положении, чтобы иметь полное представление о состоянии вопроса, и поэтому не сможет точно указать, в чем заключается отличие его или ее образца. Делегация также предложила добавить фразу "согласно предписаниям Инструкции" после слова "описание" в пункте (1)(viii) и предложила далее развернуть этот пункт в Инструкции. Наконец, делегация предложила добавить фразу "согласно предписаниями Инструкции" в конце пункта (1)(ix) и включить в Инструкцию элемент, допускающий регистрацию заверения или заявления, где автор утверждает, что он или она считает себя создателем промышленного образца. В отношении правила 1, делегация заявила, что, хотя указание на класс согласно Локарнской классификации и не требуется в соответствии с национальным законодательством, название изобретения должно быть указано. Учитывая, что это требование аналогично правилу 1(1)(a), делегация предложила изменить это правило следующим образом: "(a) изделие или изделия, составляющие промышленный образец, или в отношении которых промышленный образец будет использоваться; такое указание может быть запрошено в форме наименования заявки". Наконец, учитывая, что ссылка на "новизну" в пункте (1)(c) является весьма ограничительной, делегация предложила заменить ее на "возможность регистрации".
48. Делегация Швейцарии сказала, что было бы не лишним указать на номер, установленный для каждого образца, чтобы избежать путаницы в отношении нескольких образцов, включенных в множественные заявки.
49. Представитель CEIPi выразил мнение, что нет необходимости включать выражение "промышленный образец" в статью 3(1)(i), и что требование, сформулированное в статье 3(1)(iv), уже охвачено статьей 10(3). Кроме того, представитель предложил заменить слово "или" на "и" в статье 3(1)(x), чтобы соответствовать Сингапурскому договору о законах по товарным знакам, и внести поправки в текст статьи 3(1)(xv), чтобы соответствовать терминологии, используемой в вводной части. В заключение представитель заявил о своем несогласии с предложением исключить пункт (2), так как считает его, возможно, самой важной частью статьи.
50. Делегация Саудовской Аравии предложила исключить пункт, касающийся притязания.
51. Представитель AIPLA, отметив, что Комитет должен стремиться к сокращению числа элементов в статье 3, сказал, что следует признать нецелесообразным использование указания элементов новизны и описания, так как оптимальное описание образцов дают не слова, а графические изображения. Говоря о правиле 2(1)(c), представитель выразил несогласие с трактовкой, что образец должен быть представлен сам по себе и что другие объекты не могут быть представлены в заявке, так как при их четком выделении пунктирными линиями, такие объекты могли бы помочь публике понять, что представляет собой

промышленный образец. Наконец, представитель предложил добавить выражение "по выбору заявителя" в вводной части правила 2(2), между словами "может" и "включать".

52. Представитель FICPI, выразив мнение, что правило 2(3)(b) содержит две противоречивые составляющие, сказал, что именно заявитель принимает решение об объеме образца, и что ведомство должно в точности рассмотреть, что именно представил заявитель.
53. Представитель JPAА предложил добавить комментарий, согласно которому Сторона не может требовать, в соответствии со статьей 3(1)(vii), никаких результатов поиска или любой другой информации, свидетельствующей о новизне образца.
54. Делегация Нигерии предложила, чтобы в правило 2(1)(b) было включено указание, что образец, по выбору заявителя, может быть представлен в любом цвете.
55. Делегация Китая, отметив, что в Китае не разрешены ни пунктирные линии, ни штриховка, выразила мнение, что неистребованные элементы не должны фигурировать в заявке. Делегация также предложила добавить в правило 2(2) подпункт (c) с текстом следующего содержания: "Несмотря на положения подпункта (a), обозначенные пунктирной линией части должны отвечать требованиям ведомства в отношении объекта охраны промышленных образцов".
56. Представитель MARQUES, советуя сохранить правило 2 в его нынешней формулировке и свести к абсолютному минимуму перечень элементов в статье 3, предложил перенести подпункты (vi), (vii), (viii), (ix) и (xi) в Инструкцию.

Статья 4, правило 3

57. Делегация Соединенных Штатов Америки, напомнив, что Женевский акт Гаагского соглашения допускает, чтобы заявка выступала в качестве требования для установления даты подачи в отношении тех стран, где требуется подача заявки, просила, чтобы заявка была добавлена в перечень элементов в статье 4.
58. Делегация Китая, указав, что в Китае условием для установления даты подачи заявки является описание и требование для подачи заявок иностранными заявителями и заявителями-нерезидентами через представителя, объяснила, что если заявка не соответствует этим условиям, она будет отклонена ведомством и повторная подача ее исключается. Делегация предложила добавить описание в перечень в статье 4(1) и заменить в пункте (3) слово "Инструкцией" на слова "применяемой правовой нормой".
59. Делегация Японии предложила добавить описание изделия и представление промышленного образца в качестве элементов, необходимых для установления даты подачи заявки.
60. Делегация Дании, указав на то, что представление промышленного образца является обязательным требованием для установления даты подачи заявки в соответствии с национальным законом, просила разъяснить вопрос о применении статьи 4(1)(b).
61. Делегация Колумбии, при поддержке со стороны делегаций Буркина-Фасо, Чили, Кубы, Индии и Литвы, предложила добавить уплату пошлины в перечень в статье 4(1)(a).
62. Представитель FICPI, отметив, что представление необходимо для того, чтобы установить дату подачи заявки, выразил озабоченность по поводу формулировки статьи 4(1)(b), которая может означать, что ведомство не может требовать представления для установления даты подачи заявки.

63. Представитель JРАА, полагая, что формулировка статьи 4(1)(iii) является нечеткой, предложил заменить ее на "перспективного изображения образца".
64. Делегация Испании предложила разрабатывать статьи в соответствии с порядком, установленным в Сингапурском договоре.
65. Делегация Бразилии предложила изменить формулировку статьи 4(1)(b), чтобы начать ее словами "Сторона может предусматривать, что датой подачи заявления считается дата...".
66. Делегация Республики Молдова, выразив свое согласие с обоснованием этой статьи, изложенным в комментарии 4.01, согласилась с тем, что важно свести к минимуму перечень требований в отношении даты подачи.
67. Делегация Швейцарии, подчеркнув свое согласие с нынешним текстом статьи 4(1), заявила, что она не согласна с предложением о добавлении уплаты пошлин в качестве требования для установления даты подачи заявки.
68. Делегация Гаити предложила более точно сформулировать текст правила 3.

Статья 5

69. Делегация Франции предложила удалить слово "непосредственно" в статье 5.
70. Делегация Южной Африки, отметив, что интегральные схемы защищены в качестве промышленных образцов в соответствии с национальным законодательством и что льготный срок для них составляет два года, предложила изменить статью 5 с учетом этой ситуацию.
71. Делегация Китая, отметив, что льготный срок в Китае составляет шесть месяцев и что он применяется только в тех случаях, когда промышленный образец впервые показан на международной выставке, тогда как он был впервые обнародован на научных или технических совещаниях и раскрыт без согласия заявителя, предложила изменить формулировку этой статьи для приведения в соответствие с различными ситуациями в государствах-членах.
72. Делегация Индии заявила, что льготный срок в Индии равен шести месяцам.
73. Делегация Бразилии, отметив, что льготный срок в Бразилии составляет шесть месяцев, сказала, что важно сохранить эту гибкость. Кроме того, делегация предложила добавить текст следующего содержания: "Сторона определяет случаи раскрытия информации, к которым применяются эти положения".
74. Делегация Японии, сообщив, что льготный срок в Японии составляет шесть месяцев, заявила, что он начинается с момента подачи, даже если заявитель спрашивает дату приоритета.
75. Председатель сказал, что льготный срок в Республике Корея составляет шесть месяцев и что в настоящее время по просьбе пользователей обсуждается поправка о продлении его до 12 месяцев.
76. Представитель JРАА, высказавшись в поддержку 12-месячного льготного срока, предложил добавить положение, согласно которому страна не может требовать доказательств соответствия промышленного образцов льготному сроку.
77. Представитель FICPI поддержал мнение о том, что льготный срок должен начинаться с даты приоритета.
78. Делегация Саудовской Аравии поддержала мнение о том, что льготный срок должен составлять шесть месяцев.

79. Делегация Буркина-Фасо заявила, что в Бангийском соглашении льготный срок составляет 12 месяцев.
80. Делегация Марокко отметила, что льготный срок в Марокко составляет шесть месяцев с даты подачи заявки.
81. Представитель GRUR, отметив, что в области промышленных образцов льготный срок является элементом справедливости для малых предприятий, решительно призвал делегации поддержать 12-месячный льготный срок.
82. Представитель JPPA предложил добавить формулировку, с указанием на то, что применяемое раскрытие будет совершаться в государстве-члене ВОИС, а также переместить подпункт (с) в Инструкцию.

Статья 6

83. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила исключить слово "бланк" в предпоследней строке статьи 6(2).
84. Делегация Индии, отметив, что национальное законодательство не предусматривает такое требование, сказала, что этот вопрос может быть рассмотрен в соответствии с применяемой правовой нормой.
85. Секретариат, отвечая на полученную от делегации Колумбии просьбу об уточнении, объяснил, что имя представителя автора не обязательно должно быть указано в заявке.

Статья 7

86. Делегация Индии, отметив, что национальное законодательство не допускает разделения заявок, выразила мнение, что эта статья должна применяться только в том случае, если применяемая правовая норма предусматривается разделение.
87. Представитель INTA предложил изменить перефразировать пункт (3), чтобы гарантировать, что общая сумма пошлин, взимаемых в случае разделенных заявок, не превышала суммы пошлин, которая была бы выплачена в случае представления первоначальных заявок по каждому отдельному образцу.
88. Делегация Соединенных Штатов Америки, напомнив, что в Соединенных Штатах Америки разделенная заявка подается в случае, если первоначальная заявка находится на рассмотрении, выразила мнение, что срок на подачу такой разделенной заявки должен быть увеличен.
89. Делегация Индии, в ответ на просьбу делегации Соединенных Штатов Америки уточнить причины, по которым национальное законодательство не предусматривает разделение, пояснила, что в то время как в Индии действует принцип "один образец – одна заявка", последующая заявка может быть разрешена при определенных условиях, если такая заявка является разновидностью первоначальной заявки.
90. Делегация Марокко заявила, что в настоящее время рассматривается поправка в национальное законодательство с целью включения разделения.
91. Делегация Германии, поддерживая заявление представителя INTA, предложила заменить в пункте (3)(b) фразу "взимаемых за эквивалентное число отдельных заявок" фразой "которые взимались бы в случае отдельных первоначальных заявок".
92. Делегация Канады сказала, что, когда образец в разделенной заявке полностью отличается от образца в первоначальной заявке, в отношении разделенной заявки не сохраняется приоритетное требование.

93. Представитель CEIPi выразил мнение, согласно которому нынешняя формулировка статьи 7 уже содержит временное ограничение, так как был использован термин "разделение заявки", а не "регистрации".
94. Представитель AIPLA предложил расширить формулировку этой статьи, чтобы привлечь внимание к любой процедуре, имеющей аналогичный разделенной заявке эффект, как, например, случай с заявкой-продолжением в Соединенных Штатах Америки.
95. Представитель GRUR, выражая поддержку тексту в его нынешнем виде, сказал, что возможность запроса разделения заявки должна быть допущена, если данная заявка находится на рассмотрении.

Статья 8, правило 4

96. Делегация Индии отметила, что в национальном законодательстве не предусмотрена отсрочка публикации.
97. Делегация Франции, отметив, что в национальном законодательстве предусмотрена отсрочка публикации, просит уточнить смысл установления минимального шестимесячного срока, в течение которого образец не будет опубликован.
98. Делегация Соединенных Штатов Америки, заявив, что в национальном законодательстве прямо не предусмотрена отсрочка публикации, сказал, что существуют механизмы, которые позволяют отсрочку де-факто, в частности, наличие системы экспертизы и трехмесячного срока оплаты пошлины за выдачу. Поэтому, подвела итог делегация, в Соединенных Штатах Америки процедура отсрочки публикации не является необходимой и предложила добавить дополнительную фразу для согласования с системами, которые не публикуют заявку до тех пор, пока не будет выдан патент.
99. Делегация Японии предложила сделать отправным моментом периода отсрочки "дату подачи или дату регистрации".
100. Делегация Российской Федерации, поддерживаемая делегацией Украины, отметила, что в национальном законодательстве специально не оговорена отсрочка публикации и поэтому такая публикация может иметь место в течение срока, составляющего менее шести месяцев с даты подачи заявки. Поэтому, делегация предложила добавить слова "в случае, если Сторона предусматривает отсрочку публикации".
101. Делегация Буркина-Фасо заявила, что согласно Бангийскому соглашению, публикация может быть отложена на срок до 12 месяцев с даты подачи заявки.
102. Делегация Республики Молдова, отметив, что просьбы об отсрочке публикации подаются не часто, заявила, что публикация в Республике Молдова может быть отсрочена на шесть месяцев, и, возможно, на 12 месяцев.
103. Представитель Европейского союза заявил, что в тексте правила 4, как представляется, исключается возможность для заявителя запросить публикацию ранее шестимесячного срока, установленного настоящим правилом.
104. Делегация Китая, отметив, что китайское законодательство не позволяет отсрочку публикации, заявила, что правило должно быть достаточно гибким, чтобы учитывать различные национальные практики.
105. Делегация Чили при поддержке делегации Колумбии предложила заменить глагольную форму "составляет" глагольной формой "может составлять" для учета практики тех стран, которые еще не предусматривают возможность отсрочки.

106. Делегация Испании, поддержанная представителем CEIPI, выразила мнение, что минимальный срок, установленный для сохранения промышленного образца неопубликованным, должен исчисляться с даты подачи заявки, а не с даты приоритета.
107. Представитель JPAА, пояснив, что в Японии промышленный образец может сохраняться в тайне максимум три года с даты регистрации, сказал, что шестимесячный срок не отвечает интересам пользователей, и что следует предпринять усилия для обеспечения более длительного периода отсрочки, принимая во внимание и то, что определенный в шесть месяцев срок совпадает с приоритетным сроком.
108. Представитель FICPI, напоминая, что цель этого положения заключается в предоставлении короткого периода времени, в течение которого заявитель может контролировать публикацию промышленного образца, высказался в поддержку текста в его нынешнем виде.
109. Представитель AIPLA, подчеркнув значительную ценность этого положения, выразил мнение о необходимости уточнить, что является объектом отсрочки публикации: заявка или сама регистрация. Кроме того, представитель предложил добавить к этому правилу некоторые исключения, с тем чтобы учесть практику подачи продолжающей заявки, используемую в Соединенных Штатах Америки.
110. Представитель GRUR, подчеркнув полезность этого положения, сказал, что он поддержит минимальный период отсрочки, превышающий шесть месяцев. Представитель также выразил мнение, что датой отсчета отсрочки не должна считаться дата приоритета, так как, если учитывать, что на практике заявка с приоритетным требованием подается в последний день приоритетного срока, заявители могут оказаться не в состоянии просить отсрочку публикации в последующих заявках.
111. Представитель CEIPI отметил, что во французской версии слово "ajournement" ("отсрочка") следует заменить другим выражением, так это слово не является достаточно широким.

Статья 9, правило 5

112. Делегация Марокко предложила, что предмет статьи 9 следует расположить после статьи 3.
113. Делегация Соединенных Штатов Америки, заявив, что ведомства не должны требовать обязательного представления для цели присвоения даты подачи заявки, предложила дополнить эту статью пунктом, который предусматривал бы исключения в отношении обязательного представительства, как в статье 7(2) PLT. Такое положение уменьшит препятствия, связанные с истребованием охраны промышленных образцов, и не будет более пересекаться с заявками, поданными в рамках Гаагского соглашения.
114. Делегация Швейцарии, при поддержке делегации Германии, предложила заменить срок в два месяца на срок в один месяц в правиле 5(2)(с) для приведения в соответствие с правилом 4(3) Сингапурского договора.
115. Делегация Дании, при поддержке делегации Соединенных Штатов Америки, предложила, чтобы это правило соответствовало подходу, принятому в правиле 4(3) Сингапурского договора, а не подходу в PLT.
116. Делегация Индии, указав, что в национальном законодательстве отсутствует обязательное представительство, сказала, что, если заявка была подана кем-то другим, а не автором или заявителем, назначенный человек должен был быть практикующим юристом или надлежащим образом уполномоченным лицом.

117. Делегация Буркина-Фасо отметила, что в Бангийском соглашении представительство является обязательным для иностранных заявителей.
118. В ответ на просьбу об уточнении со стороны делегации Колумбии, Секретариат указал, что понятие "заинтересованное лицо" может быть уточнено в комментарии.
119. Делегация Бразилии сказала, что правило 5(2) соответствует ее национальным требованиям и обеспечивает необходимую гибкость.

Статья 10, правило 6

120. Делегация Соединенных Штатов Америки, выразив поддержку концепции, отраженной в этой статье, согласно которой формальности по средствам передачи должны быть ограничены только теми, которые необходимы, сказала, что статья 10(2)(b) не должна препятствовать заявлению о том, что перевод был точным и что исключения, упомянутые в этой статье, должны прояснить этот пункт. Кроме того, делегация предложила добавить в правило 6(6) слова "или другим представлением", с тем чтобы обеспечить более гибкую практику. Что касается правила 6(10), делегация поинтересовалась, как быть в ситуации, когда Страна не располагает регистрацией передачи, а заявитель может доказать, что документ был передан. В Соединенных Штатах Америки в таких случаях заявителя все еще могут признать подавшим заявку к дате передачи документа.
121. Делегация Испании предложила заменить в статье 10(2)(b) фразу "за исключением случаев, предписанных настоящими проектами положений" фразой "за исключением случаев, когда имеются обоснованные сомнения".
122. Делегация Бразилии, отметив, что статья 10(2)(b) не совпадает с бразильским законодательством, сказала, что будет трудно изменить это законодательство в отношении по этому вопросу.
123. Делегация Германии выразила мнение, что пункт (2)(b), содержащийся в предыдущей версии документа, должны быть вновь введен в него.
124. Делегация Сальвадора, при поддержке делегации Бразилии, предложила добавить в пункт 2(b) фразу "с учетом применяемых национальных постановлений".
125. Представитель CEIPi попросил уточнить, относится ли термин "положения" в статье 10(2)(b) только к этой статье или также к проектам положений.
126. Делегация Индии, отметив, что собственноручная подпись требуется в Индии для сообщений на бумаге, заявила, что вариант, изложенный во второй части правила 6(4)(ii), не будет допущен в Индии.

Статья 11, правило 7

127. Делегация Японии, отметив, что это положение должно позволить заявителям производить оплату пошлины в связи с продлением срока охраны на ежегодной основе или производить платеж за несколько лет, просила разъяснить этот вопрос в комментарии. Кроме того, делегация просила добавить еще один комментарий, разъясняющий смысл слов "номер регистрации" в статьях 11, 14(3), 18 и правиле 10(viii) и (ix).
128. Делегация Сальвадора заявила, что национальное законодательство не предусматривает продления.
129. Делегация Индии заявила, что любые пошлины в связи с продлением срока охраны должны быть оплачены до истечения срока, однако, если заявитель был не в состоянии оплатить пошлину до этой даты, ему будет представлен один год, начиная с этой даты, для оплаты пошлины в связи с продлением срока охраны и дополнительных сборов.

130. Делегация Дании заявила о поддержке заявления делегации Японии, предусматривающего возможность продлевать срок на несколько периодов.
131. Делегация Колумбии предложила добавить формулировку, содержащую четкое указание, что это положение применимо только к Сторонам, которые предусматривают продление в соответствии с их законом.

Статья 12, правило 8

132. Делегация Японии предложила добавить комментарий, разъясняющий понятие "срока, установленного ведомством".
133. Делегация Испании выразила мнение, что это положение должно следовать подходу Сингапурского договора.

Статья 13, правило 9

134. Делегация Японии сказала, что в отношении исключений к применимости восстановления прав следует добавить положение, аналогичное правилу 9(4)(vii) Сингапурского договора. Кроме того, делегация предложила добавить положение о послаблениях для дополнения, добавления или восстановления притязания на приоритет, как это предусмотрено в статье 13 PLT.
135. Делегация Швейцарии посоветовала заменить двухмесячный срок на срок на одномесячный в правиле 9(2)(i), а также предложила, в комментарии 13.02 сделать ссылку на понятие промышленного образца.

Статья 14, правило 10

136. Делегация Соединенных Штатов Америки, при поддержке делегации Чили, предложила включить в статью 14(4) конкретные положения, касающиеся регистрации залога. Кроме того, делегация выразила мнение, что статья 10(4)(a)(ii) не соответствует PLT, так как правило 17 PLT разрешает Сторонам требовать копию соглашения. Делегация также заявила, что ссылка на пункт (6) в статье 14(7) должна быть заменена ссылкой на пункт (5). Что касается правила 10, то делегация предложила добавить новый пункт, который гласит следующее: "(5) [Обеспечительные права]. Пункты (1) – (4) применяются, в случае необходимости, в отношении заявлений о регистрации обеспечительного права в отношении заявки или регистрации, и, в частности, отмечается, что для регистрации может потребоваться копия обеспечительного права (ипотечный договор)".
137. Делегация Бразилии, отметив, что данное положение не совпадает с действующим бразильским законодательством, сказала, что оно должно устанавливать минимальные, а не максимальные стандарты.
138. Делегация Японии заявила, что должно быть добавлено положение, аналогичное правилу 10(1)(a) Сингапурского договора. Кроме того, делегация предложила сформулировать этот проект в соответствии со статьей 1(xi) и правилом 1(iii) Сингапурского договора. В заключение, делегация предложила добавить комментарий, уточняющий это правило.
139. Делегация Китая сказала, что для обеспечения правильности регистрации лицензии или обеспечительного права, требуется копия лицензионного соглашения.
140. Делегация Индии отметила, что в Индии не отсутствует регистрация обеспечительного права.
141. Делегация Чили сказала, что по ее мнению, все получаемые ведомством, должны быть составлены на языке, допускаемом ведомством.

142. Делегация Республики Корея пояснила, что статья 14(4) расходится с национальной практикой, и что сохранение этого положения потребует серьезного изменения в национальном законодательстве.
143. Делегация Кубы выразила поддержку заявлениям, сделанным делегациями Бразилии и Чили.
144. Представитель CEIPi предложил заменить союзы "и/или" союзом "и" в правиле 10(1)(a)(vii) и в статье 3(1)(a)(x) в английском тексте.
145. Делегация Испании предложила включить в правило 10 положение о возможном сублицензировании и передаче лицензии, если это предусмотрено договором. Соответственно, договор или выдержка из договора, должны быть включены в качестве вспомогательного документа для регистрации лицензии в соответствии с правилом 10(2).

Статья 15, правило 10

146. Делегация Республики Корея сказала, что если в статье 14(4) сделать ссылку на национальное законодательство Стороны, то статья 15 может быть сохранена.

Статья 16, правило 10

147. Делегация Колумбии, отметив, что в Колумбии требуется регистрация лицензии, сказала, что статья 16(1) не соответствует национальному законодательству Колумбии.
148. Делегация Испании разделила мнение, высказанное делегацией Колумбии.
149. Делегация Чили, заявив, что в Чили регистрация лицензии не является условием для действительности лицензии, просила уточнить, относится ли концепция действительности, содержащаяся в статье 16, к самому акту.
150. Делегация Индии отметила, что если лицензия не зарегистрирована, суд может зарегистрировать эту лицензию в любом деле о нарушении патентных прав.
151. Секретариат напомнил, что статья 16 касается действительности регистрации промышленного образца, а не действительности самой лицензии.
152. Председатель, при поддержке делегации Кубы, предложил, чтобы разъяснение Секретариата было отражено в комментарии.

Статья 17

153. По этой теме не были высказаны замечания.

Статья 18, правило 11

154. Делегация Японии просила добавить в статью 18 указание на то, что новый владелец является юридическим лицом, и сказала, что статья 11(1)(f)(iv) Сингапурского договора должна быть отражена в предлагаемой статье.
155. Делегация Соединенных Штатов Америки, отметив, что в Соединенных Штатах Америки отдельная пошлина устанавливается в связи с каждым правом интеллектуальной собственности, но не каждой заявкой, просила подтвердить, что ссылка на "пошлину" в статье 18(3) санкционирует разделение пошлин в отношении права на интеллектуальную собственность.
156. Представитель CEIPi указал на необходимость включения положений, касающихся ходатайств об изменении имени или адреса и исправления ошибки.

157. Делегация Российской Федерации выступила с предложением о возможном включении типовых форм в качестве приложения к Инструкции.
158. Представитель CEIPi предложил, чтобы на ближайшей сессии ПКТЗ были представлены два отдельных документа для облегчения их обсуждения.

Будущая деятельность

159. Представитель Европейского союза вновь подтвердил, что Европейский союз и его двадцать семь государств членов выступают за обсуждение этого вопроса на дипломатической конференции в ходе двухлетнего периода 2012-2013 гг.
160. Представитель AIPLA предложил создать подкомитет для обсуждения различных аспектов, вызывающих разногласия.
161. Делегация Японии, выразив мнение, что не исключает возможности проведения дипломатической конференции в будущем, заявила, что для этого потребуется больше времени.
162. Делегация Бразилии отметила, что, несмотря на то, что области сближения определены, области расхождения требуют предварительного изучения до принятия шагов по подготовке дипломатической конференции.
163. Представитель JPAА поддержал заявление, сделанное представителем AIPLA.
164. Делегация Индии согласилась с делегациями Бразилии и Японии в том, что текст должен быть более тщательно проработан, и что дипломатическая конференция должна быть созвана тогда, когда будет уверенность в том, что она будет успешной.
165. Делегация Швейцарии заявила, что, несмотря на достигнутый прогресс, необходима дальнейшая работа для увеличения числа пунктов, по которым мнения в Комитете совпадают. Делегация отметила, что на данном этапе важно, чтобы Комитет смог наметить возможность созыва дипломатической конференции, как только для этого настанет время, имея в виду, что такой момент может наступить скоро. Поэтому для достижения дальнейшего прогресса, делегация предложила Комитету рассмотреть вопрос об увеличении продолжительности своих сессий.
166. Представитель Европейского союза, от имени Европейского союза и его двадцати семи государств-членов, высказался в поддержку продолжения работы по проектам положений, касающихся промышленных образцов. Представитель, высказав интерес к предложению представителя AIPLA о создании подкомитетов, указал, что было бы также целесообразно представить этот вопрос на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ВОИС.
167. Делегация Австралии поддержала идею о продолжении работы и созыве дипломатической конференции. Однако, делегация заявила, что она не согласна с предложением о создании подкомитетов.
168. Делегация Кубы заявила, что, не возражая против дипломатической конференции, она считает, что будущая работа должна быть направлена на продолжение изучения документа для получения в достаточной мере проработанного текста, который мог бы удовлетворить каждую из сторон. Делегация заявила, что не поддерживает предложение, касающееся подкомитетов.
169. Делегация Ирана (Исламская Республика), заявив о преждевременности идеи проведения дипломатической конференции, предложила принять эти положения на Генеральной Ассамблее ВОИС в качестве руководящих принципов, которые будут применяться ведомствами по их усмотрению, и созвать дипломатическую конференцию на более позднем этапе.

170. Делегация Китая, дав высокую оценку работе по гармонизации законодательной практики, указала на необходимость проведения дальнейшей работы для того, чтобы сделать возможным проведение дипломатической конференции.
171. Делегация Германии заявила, что работа Комитета заключается не только в том, чтобы определить существующие области сближения, но и способствовать такому сближению в тех областях, где оно не наблюдалось. В этой связи, необходимо приложить усилия для преодоления определенных позиций. Делегация добавила, что она считает, что настал момент для представления документа на Генеральную Ассамблею, так как был достигнут значительный прогресс.
172. Делегация Колумбии отметила, что хотя работа была позитивной и конструктивной, документ требует дополнительных обсуждений, чтобы все интересы могли быть учтены.
173. Делегация Швеции поддержала заявления, сделанные делегацией Германии и представителем Европейского союза.
174. Делегация Чили, отметив необходимость поощрения инициатив, направленных на облегчение и упрощение формальностей, согласилась с предложением продолжить обсуждение технических вопросов и заявила о готовности обсудить характер документа, который появится в результате такого обсуждения. Делегация заявила, что не поддерживает предложение о подкомитетах.
175. Делегации Норвегии и Румынии высказались в поддержку предложений делегации Швеции, Германии и представителя Европейского союза.
176. Представитель AIPLA предложил Секретариату обратиться к членам этого Комитета с просьбой представить письменные материалы по конкретным вопросам, вызывающим расхождения, с тем чтобы понять их позиции.
177. Представитель GRUR, напомнив, что задача упрощения процедур использования промышленных образцов отвечает интересам как пользователей системы, так и ведомств, а также интересам широкой общественности, так как приводит к созданию более прозрачной системы интеллектуальной собственности, поддержал продолжение и завершение этой работы. Кроме того, представитель также отметил, что решения, являющиеся приемлемыми для товарных знаков, могут оказаться также приемлемыми и в области охраны образцов. Наконец, представитель указал, что отдает предпочтение раннему, а не позднему сроку созыва дипломатической конференции.
178. Представитель JPAА предложил, чтобы Секретариат способствовал предоставлению промышленным сектором замечаний по текущей работе Комитета по промышленным образцам и сказал, что они должны быть отражены в проектах положений.
179. Председатель резюмировал, что все комментарии и просьбы о пояснениях будут отражены в отчете двадцать пятой сессии. К Секретариату была обращена просьба подготовить пересмотренный рабочий документ для рассмотрения на двадцать шестой сессии ПКТЗ. Этот документ должен отражать все комментарии, сделанные на настоящей сессии, и выделить вопросы, которые нуждаются в дальнейшем обсуждении. Далее, к делегациям была обращена просьба провести широкие консультации с национальными группами пользователей в целях получения их мнений и информирования Комитета. Значительная часть работы двадцать шестой сессии будет посвящена промышленным образцам. В отношении продолжения работы над законодательством по промышленным образцам Председатель отметил, что ПКТЗ значительно продвинулся в своей работе над проектом положений по законодательству и практике в области промышленных образцов. Председатель далее отметил, что ряд делегаций подтвердили свою просьбу о рекомендации Ассамблеям о скорейшем созыве дипломатической конференции по

принятию договора о законах по промышленным образцам. Другие делегации придерживались мнения, что необходимо дополнительное время для дальнейшей работы, и вынесение на нынешней сессии рекомендации о проведении дипломатической конференции является преждевременным. Комитет пришел к согласию, что в качестве возможного пути продвижения вперед дипломатическая конференция по принятию договора о законах по промышленным образцам могла бы быть созвана, как только будет достигнут значительный прогресс и настанет время для вынесения рекомендации о проведении такой дипломатической конференции.

Пункт 7 повестки дня: Товарные знаки

ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И ИНТЕРНЕТ

180. Обсуждения проходили на основе документа SCT/25/3.
181. Делегация Японии заявила, что обсуждение использования в Интернете новых типов товарных знаков с точки зрения нарушения права на товарный знак является весьма показательным. Делегация также отметила, что такая дискуссия не должна проводиться поспешно, и что принятию любого связанного с этим вопросом решения должно предшествовать его тщательное обсуждение.
182. Делегация Австралии заявила о пользе обеспечения владельцев товарных знаков четкими правовыми рамками, создавая тем самым степень уверенности в процессе ведения электронной торговли в изменяющейся электронной среде. Делегация добавила, что не видит необходимости в том, чтобы вносить поправки в текст *Совместной рекомендации ВОИС о положениях в отношении охраны знаков и других промышленной собственности на обозначения в Интернете* (Совместная рекомендация), которая является адекватной и определенной. Делегация отметила, что готова продолжить рассмотрение вопросов, поднятых в пункте (70) документа SCT/25/3, и поддержала предложенный в нем подход.
183. Представитель Европейского союза от имени Европейского союза и его двадцати семи государств-членов, вновь подтвердил общую заинтересованность Европейского союза в проведении работы в этой важной и развивающейся области товарных знаков и Интернета и поблагодарил Секретариат за подготовку документа SCT/25/3. Представитель отметил, что в соответствии с Директивой по электронной торговле 2000/31/ЕС был создан в рамках Европейского союза весьма сбалансированный и всеохватывающий согласованный режим, направленный на освобождение от ответственности Интернет-посредников, и добавил, что такой режим охватывает широкий спектр деятельности, которая выходит далеко за пределы области товарных знаков. Представитель выразил мнение, что нет целесообразности и необходимости в проведении дополнительных прений по данному вопросу в рамках ПКТЗ и заявил, что Европейский союз и его государства-члены не могут согласиться с каким-либо предложением, чтобы будущая работа ПКТЗ включала вопросы, упомянутые в пунктах (69) и (70) документа SCT/25/3. Представитель пояснил, что Европейский союз и его государства-члены по-прежнему готовы рассмотреть любые другие полезные и соответствующие меры по решению конкретных вопросов, связанных с использованием товарных знаков в Интернете.
184. Делегация Бразилии заявила, что документ SCT/25/3 является весьма полезным с точки зрения демонстрации того, что некоторые ситуации, которые имеют место в Интернете, не были урегулированы в Совместной рекомендации. Делегация отметила, что необходимо проделать большую работу, в том числе провести более широкую дискуссию по рассматриваемой теме, для того, чтобы оценить, насколько такие ситуации связаны с проблемами, требующими решения, и могут ли подходы, упомянутые в документе SCT/25/3, представлять собой соответствующие средства решения таких возможных проблем.

185. Делегация Испании заявила о своей поддержке заявления, сделанного представителем Европейского союза.
186. Делегация Италии высказала мнение, что ответственность Интернет-посредников должна оцениваться с точки зрения соучастия в нарушении. Делегация отметила, что Интернет-посредники несут ответственность за появление вводящих в заблуждение названий или контрафактной продукции и, чтобы продемонстрировать свою добрую волю, они должны информировать заинтересованные стороны. По мнению делегации, Интернет-посредники должны участвовать в любом проекте, связанном с их ответственностью.
187. Делегация Австралии предложила, что государствам-членам следует провести дискуссии со своими созданными национальными консультативными форумами с целью ознакомления с мнениями пользователей. Кроме того, делегация выразила некоторые опасения в связи с потенциальным конфликтом интересов, связанным с участниками и их вкладом в проведение будущего информационного совещания, а также временем, которое потребуется для подготовки такого совещания.
188. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала предложение о проведении информационного совещания по данной теме.
189. Председатель предложил провести однодневное информационное совещание на следующей сессии ПКТЗ. Председатель отметил, что необходимо установить своего рода методы выбора докладчиков и определения тем, и подчеркнул важность учета мнений не только государств-членов, но и представителей промышленности, потребителей и академических кругов.
190. Делегация Германииразделила озабоченность Австралии по проблемам, связанным с независимостью, беспристрастностью и вероятным конфликтом интересов возможных участников информационного совещания, отметив, что такие вопросы будут могут повлиять на формат такой сессии. Делегация отметила, что выбор возможных докладчиков и тем должен быть осуществлен с большей осторожностью, и что еще не настало время для немедленного принятия таких действий. Делегация выразила мнение, что государства-члены могут представить в письменном виде свои предложения в отношении условий, динамики и тем для рассмотрения на возможном информационном совещании. По мнению делегации, такой подход позволит ПКТЗ принять на следующей сессии решение о формате информационного совещания, которое может состояться в ходе двадцать седьмой сессии ПКТЗ.
191. Делегация Дании заявила, что желает ознакомиться с предложениями относительно условий предстоящего информационного совещания, и подчеркнула важность осторожного подхода к такому вопросу, чтобы получить сбалансированный результат.
192. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за документ SCT/25/3 – очень полезный документ, в котором выявлены проблемы, связанные с использованием товарных знаков в Интернете, – и указала, что не хотела бы, чтобы обсуждение указанного документа было отложено до двадцать седьмой сессии, если принять во внимание поднятые пользователями вопросы.
193. Делегация Российской Федерации обратила внимание на свою заинтересованность процедурой, касающейся предстоящей дискуссии по использованию товарных знаков в Интернете, и желание обсудить документ, подготовленный Секретариатом. Делегация выразила озабоченность в отношении содержания, цели и формата предлагаемого информационного совещания и напомнила, что ПКТЗ всегда работал на основе документов при подготовке рекомендаций или проектов новых соглашений на различных уровнях.

194. Председатель пояснил, что предложение о проведении информационного совещания было выдвинуто по причине существования различных точек зрения по вопросу о том, следует ли обсуждать документ SCT/25/3, и выраженного несколькими государствами-членами пожелания получить больше информации по этой теме. Председатель отметил, что, несмотря на то, что в ходе предстоящей сессии ПКТЗ посвятит бóльшую часть времени обсуждению проекта законодательства в области промышленных образцов, определенное время будет уделено рассматриваемому вопросу, который останется на повестке дня ПКТЗ.
195. Делегация Японии заявила о своей уверенности в том, что информационное совещание будет весьма полезным и важным для всех государств-членов. Делегация добавила, что озабоченность, высказанная делегацией Австралии, подчеркивает важность тщательного обсуждения в ходе предстоящей сессии вопрос об условиях проведения возможного информационного совещания.
196. Представитель ССИА сказал, что было бы преждевременным предлагать не определенный окончательно порядок действия для решения недостаточно четко выявленных и понятых проблем, касающихся заинтересованных сторон, круг которых также не очень четко определен. Представитель добавил, что любое обсуждение международных действий должно всегда основываться на фактах, и предложил, чтобы Секретариат организовал несколько информационных совещаний перед проведением предстоящих сессий ПКТЗ. Представитель отметил готовность ССИА содействовать таким информационным совещаниям.
197. Представитель ИНТА отметил, что рассматриваемый вопрос имеет большой смысл и важность для владельцев товарных знаков. Представитель добавил, что ИНТА готова сотрудничать в ходе идентификации докладчиков и тем предполагаемого информационного совещания, и поддержать предложения, направленные на дальнейшее разъяснение подлежащих обсуждению вопросов, а также будущей работы ПКТЗ в этой области.
198. Представитель СТА отметил, что в Китае наблюдается исключительный рост числа сделок, заключаемых по Интернету, и что большое внимание в этой связи уделяется охране прав интеллектуальной собственности в Интернете, в частности права на товарный знак. Представитель выразил надежду, что теме товарных знаков и Интернета будет уделено большее внимание в повестке дня ПКТЗ.
199. Делегация Мексики заявила, что она хотела бы обсудить пункт (71)(ii) документа SCT/25/3, касающийся обсуждения другого плана действий применительно к рассматриваемой теме. Делегация обратилась с просьбой уточнить, какую именно информацию должны обеспечивать пользователи, и сослалась на то, что на данный момент отсутствуют процедурные предложения по этому вопросу. Делегация предложила обсудить документ SCT/25/3 в ходе следующей сессии, независимо от того, смогут ли делегации, желающие представить письменные предложения, сделать это, и добавила, что такой курс действий будет соответствовать согласованной процедуре работы ПКТЗ.
200. Делегация Венгрии осведомилась о рамках информационного совещания, в частности, пойдет ли на нем речь лишь об ответственности Интернет-посредников или же будут обсуждены другие вопросы, такие, например, как функционирование корпорации Интернет по присвоению названий и номеров (ICANN).
201. По предложению Председателя Секретариат представил обновленную информацию о последних событиях, связанных с товарными знаками в пространстве доменных имен (DNS). В частности, он напомнил, что в 2007 году ICANN приняла решение увеличить число рДВУ, и, несмотря на возможность изменения, текущий план Совета ICANN должен утвердить запуск своей новой программы рДВУ на своем совещании в июне 2011 года, после чего регистрационные заявки рДВУ могут быть приняты начиная с последнего квартала 2011 года. Секретариат отметил, что после объявления ICANN своих планов расширения DNS, перед DNS была поставлена

задача по адекватному отражению существующих норм IP, в частности норм в отношении товарных знаков, и что ряд заинтересованных сторон были привлечены для участие в мероприятиях по обеспечению такой защиты. Секретариат принимает активное участие в таких дискуссиях и сделал ряд представлений в адрес ICANN, включая предложения о дополнительных механизмах охраны прав на товарные знаки для обеспечения надлежащей защиты товарного знака и прав потребителей в рамках любой расширенной DNS; эта деятельность согласуется с традициями ВОИС, связанными с ее деятельностью в конце 90-х годов по разработке Единой политики урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС) в целях координации взаимодействия товарных знаков и Интернета. Секретариат выразил озабоченность по поводу механизма процессов ICANN, которые дали результаты, где, как кажется, ICANN может остановить свой выбор на отказе от принятия рекомендации экспертов по товарным знака. В связи с этим, вопрос о защите товарных знаков и потребителей в DNS стал предметом обсуждения между Советом ICANN и Правительственным консультативным комитетом (GAC), которое в настоящее время включает комментарии GAC по конкретным элементам механизмов охраны прав. Секретариат отметил, что имеется общее соглашение, согласно которому ЕПУС должна быть дополнена другими механизмами защиты товарных знаков, которые, как отметил далее Секретариат, должны быть надлежащим образом сформулированы для увеличения ценности на прочной правовой основе. Один из таких механизмов, Центр обмена информацией о товарных знаках, будет функционировать в качестве базы данных, содержащей информацию о товарных знаках; вопросы, по которым не удалось достичь согласия между заинтересованными сторонами ICANN, является предлагаемое ICANN на данный момент требование, чтобы такой Центр обмена информацией проводил проверку использования в качестве условия для включения. Многие юрисдикции не выдвигают в качестве требования использование до регистрации и, таким образом, возникает вопрос о взаимоотношениях между товарными знаками, "подтвержденными" Центром обмена информацией и национальным законодательством по товарным знакам. Многие заинтересованные стороны, включая Секретариат и GAC, считают, что такие отношения являются важным вопросом для рассмотрения. Секретариат упомянул о Единой системе быстрого приостановления действий (URS), которая планировалась как более быстрое и менее затратное дополнение к ЕПУС. Помимо вопроса о том, действительно ли нынешнее предложение ICANN достигает цели увеличения скорости и снижения издержек в рамках ответственного и обеспеченного правовыми санкциями механизма, столь важным также является вопрос о взаимоотношении между URS и ЕПУС. Секретариат отметил, что в своих комментариях к ICANN, Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству, являющийся в настоящее время ведущим мировым поставщиком услуг ЕПУС, стремится обеспечить, чтобы любой механизм URS был полностью совместим с инициированной ВОИС Единой политикой урегулирования споров в области доменных имен. Секретариат обратил внимание на третий механизм – процедуру урегулирования споров на основе пост-делегирования (PDDRP), предназначенный для регистраторов ДВУ, а также, возможно, для регистрации поведения, которое могло бы вызвать неправомерное использование товарного знака или способствовать таковому. Секретариат выразил опасения, которые разделили некоторые члены GAC, что нынешний адаптированный ICANN PDDRP ослабляет предполагаемый эффект первоначального предложения Центра ВОИС. В заключение Секретариат отметил, что инициированная ВОИС ЕПУС может стать предметом для рассмотрения ICANN; было отмечено, что в рамках процессов ICANN регистрационная деятельность будет, по всей видимости, институционно превалировать над некоторыми интересами ИС и общественными интересами. Возникает вопрос о возможности реального обеспечения адекватного управления любым процессом рассмотрения в рамках ЕПУС и под руководством ICANN, и Секретариат внимательно следит за этим развитием.

202. Делегация Венгрии отметила, что на последней сессии Секретариат упомянул о предполагаемом недопущении использования некоторых географических названий в качестве рДВУ, и поинтересовалась достигнутыми в этой связи результатами.

Если это так, делегация попросила уточнить, каким образом будет готовиться такой список и как национальные или международные организации могут способствовать этому процессу.

203. Секретариат отметил, что не располагает информацией о новых результатах работы по данному вопросу и, следовательно, нынешний статус предусматривает определенную степень защиты в отношении географических терминов, например, названий стран и названий столиц, и на некоторых языках, но что это по-прежнему является темой обсуждения, контролируемой GAC. Секретариат отметил, что в настоящее время идет обсуждение защиты определенных географических терминов, но пока не ясно, будет ли это распространяться на географические указания.
204. Делегация Японии выразила благодарность за данное Секретариатом разъяснение по вопросу о его вкладе в ICANN и отметила, что национальные органы по-прежнему заинтересованы в работе ICANN, а также просила Секретариат продолжать участие в рамках GAC ICANN и впредь принимать меры и вносить предложения ICANN с целью защиты прав на товарные знаки.
205. Делегация Швейцарии согласилась с заявлением Японии о поддержке работы Секретариата в отношении ICANN и призвала Секретариат продолжить свою работу, а также следить за результатами работы в ICANN, касающейся товарных знаков и географических названий.
206. Делегация Германии согласилась с выражением поддержки со стороны Швейцарии и Японии в отношении презентации Секретариата о своей работе, связанной с ICANN, и признала порядок упомянутых тем: во-первых, Центр обмена информацией о товарных знаках, затем Единая система быстрого приостановления действий и, наконец, процедура урегулирования споров на основе пост-делегирования. Этот порядок указывает на то, что еще до определения потенциальной ответственности, связанной с лицом подающим заявление о регистрации доменного имени, или, возможно, с регистратором, возникают потенциальные проблемы, то есть, связанные с участием в Центре обмена информацией. Делегация отметила недавно представленную проблематичную информацию о подтверждении Центром обмена информацией знаков для использования, что потенциально имело бы огромное влияние на европейские и другие регистрации товарных знаков, где не осуществляется такая проверка на использование, предшествующая регистрации. Что касается URS, делегация считает, что в том виде, в котором она в настоящее время задумана ICANN, она не является по-настоящему быстрым механизмом; кроме того, владельцам товарных знаков придется представить сведения о том, что лицо, подающее заявление о регистрации, действовало недобросовестно, что, по мнению делегации, проблематично в контексте URS. Далее, делегация высказала мнение, что принятый для PDDRP ICANN стандарт ответственности определен не четко, и заявила о своем желании, чтобы Секретариат продолжил соответствующую работу в данном направлении. Наряду с государствами-членами в GAC, делегация продолжит работу по содействию надлежащей защите прав владельцев товарных знаков. Делегация осведомилась, как ПКТЗ может содействовать усилиям Секретариата, и отметила, что будет приветствовать дополнительные усилия, касающиеся возможного вклада ПКТЗ.
207. Представитель ЕСТА отметил, что существует потребность в эффективной охране прав интеллектуальной собственности в рамках системы доменных имен, и что несмотря на серьезные опасения промышленности в связи с увеличением случаев нарушения прав, ICANN планирует увеличение числа рДВУ. Представитель отметил, что по-прежнему имеются значительные разногласия по вопросу о новых рДВУ, и что на последнем совещании ICANN Совет ICANN одобрил запуск ".XXX", несмотря на отсутствие активной поддержки со стороны GAC ICANN. В более общем плане представитель отметил, что в мае 2011 года ICANN опубликует

окончательный вариант "Руководства для заявителей" для новых рДВУ, и что заявки на новые рДВУ, вероятно, начнут поступать в последнем квартале 2011 года. Представитель отметил, что 11 марта 2011 года ЕСТА и MARQUES направили письмо председателям Советов ICANN и GAC; это совместное письмо призывает ICANN не игнорировать роль экспертов по товарным знакам. Представитель также отметил, что Сообщество интеллектуальной собственности (IPC) в ICANN поддержало призыв ЕСТА/MARQUES, но, как представляется, ICANN это проигнорировала. Представитель далее отметил, что в после этого самого последнего совещания ICANN, ЕСТА и MARQUES вновь отправили совместное письмо председателям советов ICANN и GAC, касающееся так называемого документа GAC, содержащего "систему показателей". В заключение представитель отметил, что по мнению ЕСТА, запись о регистрации товарного знака в Центре обмена информацией ICANN не должна зависеть от представления доказательств в отношении использования этого товарного знака, и что у него вызывают опасения отдельные элементы предложенного ICANN механизма URS.

208. Представитель ИНТА присоединился к делегациям Японии, Швейцарии и Германии, давших высокую оценку работе Секретариата в области доменных имен, в том числе в рамках ICANN, и вновь подтвердил серьезную озабоченность ИНТА, выраженную на последней сессии ПКТЗ, и твердую позицию ИНТА в отношении планируемого ICANN увеличения рДВУ, в том числе и по ряду принципиальных вопросов, которые были выделены Секретариатом и представителем ЕСТА, но которые не были рассмотрены ICANN в приемлемой для владельцев товарных знаков форме.
209. Говоря об ICANN, Секретариат уточнил, что ICANN имеет лишь статус члена-наблюдателя GAC. Как следствие своей принадлежности к спонсорской структуре, на практике оказывается, что представление, направленное Секретариатом ВОИС, как представляется, имеет для ICANN не больше веса, чем представление, полученное от отдельного лица. Секретариат также отметил, что многие высказанные им опасения по вопросам использования товарных знаков, разделяются и GAC, и что несмотря на более официальный консультативный статус, который GAC имеет в рамках ICANN, формально окончательное решение зависит от Совета ICANN, который следует своей собственной процедуре принятия решений. В заключение Секретариат отметил, что Организация по поддержке родовых названий (GNSO), являющаяся директивным органом ICANN, занимается в основном регистрацией деловых интересов и поэтому их интересы, как кажется, играют ключевую роль в формировании результатов деятельности ICANN.
210. Председатель резюмировал, что членам ПКТЗ предлагается до конца мая 2011 года представить Секретариату предложения в отношении условий проведения информационной встречи по вопросу ответственности Интернета-посредников. К Секретариату была обращена просьба собрать все полученные предложения и представить их на рассмотрение двадцать шестой сессии ПКТЗ. Председатель далее резюмировал, что Секретариату было предложено подготовить документ для двадцать шестой сессии ПКТЗ, содержащий обновленную информацию о событиях в контексте запланированного ICANN расширения DNS.

РЕЗЮМК ОТВЕТОВ НА ВОПРОСНИК, КАСАЮЩИЙСЯ ОХРАНЫ НАЗВАНИЙ ГОСУДАРСТВ ОТ РЕГИСТРАЦИИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ

211. Обсуждения проходили на основе документа SCT/24/6.
212. Секретариат сообщил Комитету, что документ SCT/24/6 был доработан с учетом информации, представленной Канадой, Китаем (включая Гонконг, Специальный административный район Китая), Ирландией и Республикой Корея, и опубликован на веб-сайте ВОИС.

ПРОЕКТ СПРАВОЧНОГО ДОКУМЕНТА ПО ОХРАНЕ НАЗВАНИЙ ГОСУДАРСТВ ОТ РЕГИСТРАЦИИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ

213. Обсуждения проходили на основе документа SCT/25/4.
214. Делегация Австралии отметила, что документ SCT/25/4 является ценный источником информации в отношении охраны названий стран и предложила, чтобы он был опубликован на веб-сайте ВОИС в справочных целях. В ходе своей двадцать четвертой сессии ПКТЗ решил, что документ SCT/25/4 будет доработан и опубликован в справочных целях, и что он не будет проводить дальнейшую работу по этому вопросу.
215. Делегация Ямайки выразила желание обсудить работу Комитета по охране названий стран и заявила, что вопросник и его последующее резюме оказались весьма полезными, чтобы подтвердить мнение делегации о том, что поправку к статье 6-ter Парижской конвенции следует еще раз обсудить, чтобы полностью защитить названия стран от регистрации без разрешения соответствующей страны. Делегация добавила, что вопросник выявил отсутствие в некоторых юрисдикциях законов, запрещающих использование или регистрацию знаков, содержащих названия стран, а далее отметила, что результатом соответствующих законов, существующих в большинстве юрисдикций, явилось ограничение сферы охраны таких имен, допускаемое законами, например, регистрация названий стран, когда их названия не рассматривались как доминирующий элемент знака; или как указание или источник происхождения; или, когда их названия указывали на качество товаров или услуг, для которых этот знак был использован. Делегация отметила, что, хотя согласно сведениям, указанным в документе SCT/25/4, более половины юрисдикций обычно исключают названия стран из процесса регистрации, такой показатель действителен лишь для половины юрисдикций, ответивших на вопросник, и в ряде указанных юрисдикций имеется много исключений, позволяющих регистрацию названий стран. Делегация пришла к мнению, что такое положение не обеспечивает полную охрану названий стран от регистрации и использования в качестве товарных знаков. Делегация обратилась к Комитету с просьбой пересмотреть рассматриваемый вопрос с учетом целей Повестки дня ВОИС в области развития, и признать, что для некоторых государств, включая Ямайку, название страны является ценным товаром, который должен быть защищен. Делегация, ссылаясь на ограничения в области финансовых и людских ресурсов, пояснила, что Ямайке приходится в значительной степени рассчитывать на свой бренд, который широко используется ее населением. Принимая во внимание важность достижения соглашения на международном уровне по этому вопросу, делегация предложила продолжить на следующей сессии ПКТЗ работу и дискуссии, в том числе по возможным поправкам к статье 6-ter Парижской конвенции.
216. Делегация Японии поддержала сделанное делегацией Австралии заявление и выразила мнение, что документ SCT/25/4 является полезным и исчерпывающим источником информации о законодательстве и практике государств-членов в области охраны названий стран. Делегация предложила завершить работу Комитета по этому вопросу.
217. Делегация Швейцарии, отметив, что ряд моментов требует дальнейшего уточнения, выразила мнение, что документ SCT/25/4 не может служить окончательным справочным документом. Делегация выразила пожелание ПКТЗ получить на следующей сессии дополнительную подробную информацию о системах, связанных с регистрацией и использованием названий стран, а также примеры регистраций товарных знаков, состоящих из названий стран или содержащих такие имена в качестве элементов товарных знаков, когда товары не происходят из этих стран. Кроме того, делегация хотела бы получить подробную информацию о странах, которые требуют разрешения до регистрации или использования таких знаков.

218. Делегация Германии поддержала заявления делегаций Австралии и Японии и высказала мнение, что документ SCT/25/4 должен быть опубликован в справочных целях, а дискуссия по этому вопросу должна быть завершена.
219. Делегация Италии, отметив высокое качество продукции итальянской продукции, выразила свое удовлетворение в связи с тем, что значительная часть ответов на вопросник исключает названия стран из регистрации в качестве товарных знаков, сказал, что такие названия часто могут рассматриваться как вводящие в заблуждение или обманчивые в отношении характера или происхождения товаров с неопределенным источником.
220. Делегации Дании, Норвегии, Соединенного Королевства, Турции, Франции, Швеции и представитель Европейского союза высказались в поддержку заявления, сделанного делегацией Австралии.
221. Делегация Испании предложила заменить в пункте (20) документа SCT/25/4 на испанском языке слова "caracter incorrecto de la marca" словом "enganoso", учитывая, что последнее из двух определений включает первое.
222. Делегация Швейцарии пояснила, что термин "ошибочный" был использован в вопроснике для обозначения случаев отказа в регистрации на том основании, что продукт не был произведен в стране, и добавила, что понятие обманчивый или вводящий в заблуждение знак было рассмотрено в последующих пунктах вопросника.
223. Делегация Испании поблагодарила делегацию Швейцарии за данное ею объяснение, но отметила, что термин "ошибочный" ("incorrecto") в этом контексте не присутствует в терминологии по товарным знакам на испанском языке.
224. Делегация Ямайки просила упомянуть в документе SCT/25/4 тот факт, что ответы на вопросник не отражают практику всех 184 государств-членов ВОИС.
225. Делегация Кубы выразила мнение, что вопрос охрана названий стран должен оставаться на повестке дня ПКТЗ для того, чтобы лучше понять проблемы, с которыми сталкиваются некоторые страны.
226. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила о существовании международных обязательств, касающихся географических терминов, и указала, что названия стран защищены от ложного, вводящего в заблуждение или обманного использования. Делегация, отметив, что названия стран являются общественным достоянием, высказала мнение, что дополнительная работа по этому вопросу будет выходить за рамки промышленной собственности, а также поддержала предложение опубликовать документ SCT/25/4 и закрыть соответствующий пункт повестки дня.
227. Делегация Барбадоса высказала мнение, что документ SCT/25/4 представляет собой анализ охраны названий стран в 38% государствах-членах ВОИС, ответивших на этот вопросник, и что он не может рассматриваться как отражающий полную картину этой проблемы во всех государствах-членах ВОИС. Делегация отметила, что в документе отражен статус-кво, принятый определенными государствами-членами, и заявила, что ПКТЗ не должен подтверждать статус-кво как адекватный ответ на проблемы, с которыми сталкиваются некоторые государства, к каковым относится Барбадос, в отношении использования названий стран без разрешение компетентного органа данной страны. Делегация предложила, чтобы Секретариат подготовил документ, который поможет государствам-членам в определении способов более эффективной охраны названий стран. Делегация напомнила, что в ходе двадцать третьей сессии ПКТЗ она сделала подробное заявление об охране названий стран и, в частности, отметила, что усилия правительства Барбадоса по использованию интеллектуальной собственности в качестве инструмента экономического развития подрываются действиями производителями товаров

в странах, где существуют более благоприятные экономические условия, путем использования названия Барбадос для целей брендинга продуктов. Делегация, ссылаясь на проект по интеллектуальной собственности и брендингу продуктов для деловых предприятий в развивающихся и наименее развитых странах, представленный Секретариатом в Комитете по развитию и интеллектуальной собственности, отметила, что продукты из разных регионов мира все чаще пользуются престижем и международным признанием благодаря регистрации и использованию названий других стран, включая Барбадос, в качестве товарных знаков. Делегация отметила, что такая регистрация и использование наносят ущерб национальным производителям, которые не всегда имеют возможность зарегистрировать товарный знак, в том числе название Барбадос, в таких странах в отношении товаров аналогичного класса. Делегация предложила, чтобы Секретариат подготовил к следующей сессии ПКТЗ документ с акцентом на вопросы, связанные с более эффективной охраной названий стран от регистрации и использования в качестве товарных знаков, в том числе на сильные и слабые стороны различных существующих правовых норм. Делегация также предложила, чтобы в документе была изучена взаимосвязь между, с одной стороны, охраной названий стран и, с другой стороны, инициативой ВОИС по развитию национальной имиджевой рекламы и защите выражений традиционной культуры. Делегация надеется, что Секретариат рассмотрит также условия, касающиеся охраны названий стран в качестве доменных имен.

228. Председатель отметил, что Комитет не получил предложения принять решение по документу SCT/25/4; речь скорее шла об обсуждении его содержания. Председатель отметил, что по мнению различных делегации, проведение дальнейшей работы в этой области не требуется.
229. Представитель ЕСТА заявил, что названия стран не должны использоваться в качестве товарных знаков в конкретных случаях, в том числе, когда, как предполагается, такое использование носит обманчивый, описательный, или вводящий в заблуждение характер. Представитель, ссылаясь на коллективные знаки, добавил, что при определенных обстоятельствах названия стран должны оставаться доступными для общественности. Представитель отметил, что названия стран могут иногда представлять собой родовое понятие и использоваться в качестве товарных знаков, и упомянул, в качестве примера, слова "Панама" и "Бермуды", используемые, соответственно, для головных уборов и шортов. Представитель далее указал на некоторые проблемы перевода, в том числе на вопрос о том, следует ли всегда отказываться в переводе названия страны на любой язык. В заключение представитель упомянул случаи, когда названия стран используются в качестве прилагательных, или в слегка измененном виде.
230. Представитель СТА уточнил, что китайское законодательство строго запрещает регистрацию и использование названий стран в качестве товарного знака, кроме тех случаев, когда такая регистрация и использование были специально разрешены данной страной.
231. Председатель резюмировал, что документ SCT/25/4 будет открыт для дальнейших комментариев, которые должны представить члены ПКТЗ через электронный форум ПКТЗ. К Секретариату была обращена просьба пересмотреть документ SCT/25/4 на основе полученных комментариев и представить его на рассмотрение двадцать шестой сессии ПКТЗ.

Пункт 8 повестки дня: Географические указания

232. Председатель отметил, что по этому пункту повестки дня выступления отсутствуют.

Пункт 9 повестки дня: Работа ПКТЗ

ПОВЕСТКА ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

233. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, напомнила, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи в отношении механизмов координации и методов контроля, оценки и отчетности, ПКТЗ включит в свой ежегодный отчет Ассамблеям описание вклада ПКТЗ в реализацию рекомендаций Повестки дня в области развития. С этой целью ГПДР хотела бы прокомментировать вклад ПКТЗ в работу по реализации Повестки дня в области развития, особенно в отношении кластера В Повестки дня в области развития. Делегация отметила, что ПКТЗ использовала вопросники для выявления областей, связанных с товарными знаками, промышленными образцами и географическими указаниями, которые могут заслуживать внимания делегаций, и добавила, что в некоторых случаях и после оценки в вопросниках правовой базы в различных юрисдикциях, ПКТЗ перешла к выявлению областей сближения и расхождения и рассмотрит возможные последующие шаги. ГПДР выразила убеждение, что сам факт наличия сближения по одному конкретному вопросу между государствами-членами, не обязательно означает, что необходима или желательна нормотворческая деятельность и что любой такой инициативе должны предшествовать открытые и инклюзивные дискуссии между государствами-членами по вопросу о желательности и необходимости нормотворчества в первую очередь; только после достижения широкого согласия относительно конечных целей такой деятельности должны быть начаты дискуссии, основанные на текстах. ГПДР отметила, что именно на решение этих проблем нацелены рекомендации 15, 17, 21 и 22 Повестки дня в области развития и указала, что рекомендация 21 определяет, что какой-либо новой нормотворческой деятельности должны предшествовать неофициальные, открытые и сбалансированные консультации в рамках процесса, инициируемого ее членами, в целях содействия участию экспертов из государств-членов. ГПДР выразила мнение, что этот процесс должен дать возможность всем членам, особенно развивающимся странам, принимать сознательное решение о том, отвечает ли их национальным интересам и потребностям предлагаемая нормотворческая деятельность. Делегация добавила, что как только члены соглашаются с необходимостью нормотворческой деятельности, рекомендация 15 устанавливает, что эта деятельность i) должна быть основана на широком участии и инициироваться членами; ii) учитывать различные уровни развития; iii) принимать во внимание равновесие между издержками и преимуществами; iv) быть процессом с широким участием, который учитывает интересы и приоритеты всех государств-членов ВОИС, а также точки зрения других заинтересованных сторон, включая аккредитованные межправительственные организации (МПО) и неправительственные организации (НПО); и v) отвечать принципу нейтралитета Секретариата ВОИС. Делегация заявила, что следует также учитывать гибкость в международных соглашениях в области ИС, в особенности те из них, которые представляют интерес для развивающихся стран и НРС, как это предусмотрено в рекомендации 17, и должна осуществляться в поддержку целей развития, согласованных в рамках ООН, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия согласованных в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия, как это предусмотрено в рекомендации 22. В этой связи ГПДР одобрила решение членов ПКТЗ выделить время, чтобы заслушать различные мнения и взгляды на взаимосвязь между товарными знаками и Интернетом, в соответствии с рекомендациями Повестки дня в области развития относительно нормотворческой деятельности. ГПДР указала, что если бы такая подготовительная работа была проведена в отношении промышленных образцов, то на данный момент члены были бы лучше подготовлены к оценке того, насколько предлагаемые проекты положений соответствуют их национальным потребностям развития.

234. Делегация Индии, приняв к сведению выступление делегации Бразилии, выразила удовлетворение в связи с тем, что этот пункт повестки дня был поставлен на обсуждение для того, чтобы дать ПКТЗ возможность выполнить руководящее указание Генеральной Ассамблеи докладывать ей о том, как он выполняет рекомендацию Повестки дня в области развития в своей работе. Делегация отметила, что, по ее мнению, Повестка дня ВОИС в области развития не является сводом рекомендаций, которые находятся в блестящем одиночестве и предназначены для обсуждения исключительно в Комитете по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), и что Повестка дня в области развития была принята всеми государствами-членами ВОИС как признание факта, что вопросы развития должны рассматриваться как неотъемлемая часть работы ВОИС в каждом комитете и во всех областях ее деятельности, с учетом того, что все процессы, решения и результаты, которые являются итогом работы в ВОИС, имеют свойственные развитию последствия, требующие учета в ходе наших дискуссий. Делегация Индии выразила мнение, что рассмотрение вопроса об интеграции этого аспекта в работе ПКТЗ является особенно важным с учетом обсуждений в ПКТЗ вопросов по существу и конкретного предложения по нормотворчеству в области законодательства и практики промышленных образцов. Что касается вопроса о соответствии проведенных до сих пор в этом Комитете дискуссий, особенно по проектам положений о процедурах, связанным с промышленными образцами, Повестке дня в области развития, то делегация Индии поддержала заявление, сделанное делегацией Бразилии от имени ГПДР. Делегация Индии высказала мнение, что до принятия решения о созыве дипломатической конференции – что станет последним этапом в процессе заключения договора – должны быть проведены целенаправленные дискуссии, чтобы выяснить, согласны ли все государства-члены ВОИС с необходимостью нового нормотворчества в этой области. Это особенно важно в отношении промышленных образцов, где имеются существенные различия между системами охраны государств-членов, и где развивающиеся страны не являются основными бенефициариями существующих международных соглашений по охране промышленных образцов. Делегация Индии отметила, что из 58 государств-членов Гаагской системы, почти 88% международных регистраций, осуществленных в рамках этой системы, принадлежат лишь 3 развитым странам и Европейскому сообществу, в то время как 29 развивающихся стран и НРС, не имеют ни одной регистрации. По мнению делегации, развивающиеся страны и НРС, которые являются участниками Гаагской системы, не смогли извлечь выгоду из унифицированных процедур, предусматриваемых системой. Делегация выразила мнение, что не представляется ясно, каким образом они выиграют от предлагаемого нового договора, направленного на гармонизацию максимальных критериев, исполнение которых национальные ведомства могут требовать от заявителей. Делегация заявила, что несмотря на очевидность того, что иностранные заявители, особенно те, кто заинтересован в подаче заявок в нескольких юрисдикциях, выиграют от гармонизации требований к заявкам, вопрос о том, принесет ли это значительную выгоду национальным заявителям из развивающихся стран, должен быть внимательно изучен. По мнению делегации, если принимать во внимание существующие различия между национальными системами в области промышленных образцов, тот факт, что страны будут вынуждены внести существенные изменения в свое национальное законодательство для гармонизации процедур, делает еще более необходимым наличие четкого представления о последствиях для развития, прежде чем продолжить работу по нормотворчеству. Делегация Индии предложила, чтобы, как это предусмотрено в рекомендациях 15 и 22 Повестки дня в области развития, Секретариат подготовил к следующей сессии ПКТЗ рабочий документ с изложением издержек и преимуществ с учетом различий в уровнях развития. Как указано в рекомендации 22 Повестки дня в области развития, в этом документе следует также рассмотреть, осуществляет ли предлагаемое нормотворчество "в поддержку целей развития, согласованных в рамках ООН, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия", и изучить "возможность включения дополнительных особых положений для развивающихся стран и НРС". По мнению делегации, обсуждение вопроса о будущей работе в

области промышленных образцов, включая рассмотрение вопроса о необходимости нормотворчества и видах нормотворчества, должно принять форму более информированной дискуссии, учитывающей вышеупомянутые положения Повестки дня в области развития. Для этого, отметила делегация, в случае необходимости должны проводиться инициируемые членами открытые консультации, в соответствии с рекомендацией 21, где говорится о том, что "ВОИС будет проводить неофициальные, открытые и сбалансированные консультации в рамках процесса, приводимого в движение ее членами, в целях содействия участию экспертов из государств-членов, в особенности из развивающихся стран и НРС". В заключение, делегация Индии заявила, что рекомендации Повестки дня в области развития не являются чисто символическими; они были приняты после ряда неудачных нормотворческих инициатив в других комитетах ВОИС с целью более эффективного ориентирования будущих процессов нормотворчества и приведения их к успешным результатам. Делегация заявила, что именно поэтому она внесла свое предложение, будучи убеждена в том, что принятие прозрачного, открытого для участия всех подхода, изложенного в Повестке дня в области развития, будет содействовать достижению консенсуса и беспрепятственному и эффективному прогрессу в работе Комитета, путем обеспечения рациональных затрат времени и сил с точки зрения продвижения работы по нарастающей, с участием всех членов, для достижения четкой и общепринятой цели.

235. Делегация Филиппин, со ссылкой на решение Генеральной Ассамблеи ВОИС, принятое в 2010 году в отношении механизма координации и условий мониторинга, оценки и отчетности, а именно, документ WO/GA/39/7, в основу которого положен четкий вывод о том, что Повестка дня в области развития призвана обеспечить положение, при котором вопросы развития являлись бы неотъемлемой частью деятельности ВОИС, выразила мнение, что данный Комитет, как релевантный орган ВОИС, должен включить в свой ежегодный отчет Ассамблее описание своего вклада в реализацию Повестки дня в области развития, где он представит сведения о способах, с помощью которых указанные рекомендации были учтены в его работе. Делегация Филиппин выразила поддержку выступлениям делегаций Бразилии и Индии и заявила, что не имея намерения выстраивать какую-либо иерархию значимости среди 45 рекомендаций Повестки дня в области развития, полагает, что данному Комитету целесообразно и уместно дать оценку выполнения рекомендаций кластера В по нормотворчеству, гибкости, государственной политике и общественному достоянию Повестки дня в области развития по отношению к дискуссии по промышленным образцам. Делегация напомнила, что кластер В, в частности рекомендации 15, 17, 21 и 22, содержат основные элементы для любой нормотворческой деятельности в ВОИС. Делегация Филиппин указала на важность проведения анализа издержек и преимуществ нормотворческой деятельности, как об этом было четко сказано в рекомендациях Повестки дня в области развития. Государства-члены добросовестно представили информацию о своих законах, нормативных актах и практике по законодательству в области промышленных образцов, ответив на подготовленный Секретариатом вопросник, а также приняли участие в соответствующих дискуссиях в ходе предыдущих сессий ПКТЗ. Делегация напомнила, что в ходе двадцать первой сессии ПКТЗ в июне 2009 года, Секретариату было предложено подготовить рабочий документ на основе информации и замечаний делегаций в отношении соответствующей государственной практики в их странах, при том условии, что подготовка пересмотренного рабочего документа будет проводиться "без ущерба для позиций, которые делегации могут иметь в отношении любой возможной области сближения относительно права и практики в области промышленных образцов", что нашло отражение в пункте 8 Резюме Председателя по итогам двадцать первой сессии ПКТЗ и в пункте 139 Отчета о работе двадцать первой сессии ПКТЗ. Делегация Филиппин выразила признательность Секретариату за усилия по подготовке вопросников, указав при этом как на отсутствие четкого понимания между государствами-членами целей вопросников, если не считать цели обмена информацией, так и имплицитного понимания со стороны государств-членов в отношении продолжения дискуссий, направленных на разработку документа по

промышленным образцам. Делегация Филиппин выразила мнение, что если цель заключается в том, чтобы начать обсуждение возможной нормотворческой деятельности в праве в области промышленных образцов, то в этом случае необходимо провести предварительные, неофициальные, открытые, сбалансированные и инициированные членами консультации, как это предусмотрено в Повестке дня в области развития, в качестве средства для получения результатов анализа издержек и преимуществ того потенциального воздействия, которое такая попытка может иметь на страны-члены, особенно на развивающиеся страны и НРС. По мнению делегации, это имеет значение по причине различия в уровнях развития государств-членов и имеет особую важность, поскольку значительное число развивающихся стран и НРС не являются государствами-сторонами какого-либо или всех международных документов по законодательству в области промышленных образцов.

236. Делегация Южной Африки, поддержав заявления делегаций Бразилии, Индии и Филиппин, вновь подтвердила, что целью этого важного мероприятия, проводимого в соответствии с этим пунктом повестки дня, является компиляция мнений государств-членов о выполнении ПКТЗ рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация пришла к мнению, что обсуждение нормотворческой деятельности в области промышленных образцов должно быть прозрачным и инициировано членами, при наличии достаточной информации в распоряжении государств-членов, чтобы делегации смогли в первую очередь сами ознакомиться с этой деятельностью, а затем двигаться дальше, чтобы оказать конкретное содействие.
237. Делегация Кубы поддержала заявления делегаций Бразилии, Индии и Филиппин и отметила, что считает важным, чтобы страны, прежде чем приступить к дискуссии, высказали свое мнение, продолжили анализ документа и обмен опытом. Она заявила, что прежде чем приступить к согласованию, делегации должны иметь более надежную информацию для анализа, и отметила, что имеется много примеров, объясняющих причины такой необходимости для развивающихся стран. Делегация Кубы напомнила, что некоторые из присутствующих делегаций имели возможность участвовать в заседаниях, которые предшествовали подписанию Сингапурского договора, а некоторые не имели такой возможности, и что многие вовлеченные в этот процесс страны осознали необходимость сближения и не возражали против включения тех или иных элементов, хотя некоторые делегации, по разным обстоятельствам, не смогли присоединиться к Договору и, как следствие, население этих стран не смогло воспользоваться преимуществами этих положений. По мнению делегации, одна из причин, по которой страны не смогли подписать договор, заключается в том, что Комитет, прежде чем согласовать договор, не провел достаточно тщательный анализ потребностей и требований стран. Делегация Кубы заявила, что эту проблему необходимо иметь в виду, чтобы избежать возникновения ситуации, при которой пользователи в государствах-членах вновь не смогут участвовать в будущем договоре из-за того, что их потребности не были должным образом учтены в ходе предваряющих согласование этого договора дискуссиях, в рамках которых определяется содержание договора. Делегация считает, что гармонизация документов допустима только тогда, когда эти документы выражают интересы государств-членов; в противном случае некоторые из них не смогут присоединиться и воспользоваться преимуществами. В заключение делегация заявила, что ПКТЗ необходимо тщательно проанализировать все аспекты, прежде чем сделать решительный шаг по переходу к следующему этапу.
238. Делегация Индии, принимая во внимание, что данное заседание ПКТЗ является последним перед проведением Генеральной Ассамблеи в сентябре-октябре, заявила, что Комитет должен представить Генеральной Ассамблее отчет о текущей дискуссии по этому пункту повестки дня. Делегация отметила, что Секретариат ранее подготовил документ, в котором говорится о том, каким образом инициативы, предложенные в этом Комитете и продолжение дискуссий о промышленных образцах, помогут пользователям и национальным ведомствам по

промышленным образцам. Делегация сделала попытку объяснить, что документ, предложенный по этому пункту повестки дня, будет аналогичен упомянутому ранее документу, который Секретариат может видоизменить, определив последствия для развития этой инициативы по законодательству в области промышленных образцов, и представить на следующей сессии ПКТЗ. Затем делегация конкретизировала свои разъяснения заявив, что документ не будет подробно излагать информацию о текущем процессе, главным образом потому, что ПКТЗ уже начал работу в этом направлении, приведшей к появлению более проработанного документа после того, как делегации представили свои замечания. Делегация Индии выразила уверенность, что настанет время, когда вопрос достаточно созреет для того, чтобы все делегации собрались и приняли решение о следующих шагах. В заключение, делегация заявила, что ее предложение состоит в том, – как того требует Повестка дня в области развития в отношении любого нормотворчества – чтобы Секретариат подготовил документ с изложением вопросов развития и представил его на следующей сессии ПКТЗ, так как это поможет обсуждению и, возможно, внесет больше ясности в вопросы, поставленные некоторыми делегациями.

239. Делегация Германии заявила, что ее не удивило отсутствие хотя бы одного отдельного, логически последовательного мнения в отношении представленных заявлений, и отметила, что имеется множество различий. Делегация обозначила наличие двух основных подходов: во-первых, подход, представленный делегацией Бразилии, в котором говорится, что государства-члены должны выразить свои мнения о том, как образом вопросы развития рассматриваются в рамках ПКТЗ, а затем довести такие мнения до сведения Генеральной Ассамблеи; во-вторых, подход, представленный делегацией Индии, которая заявила о том, что необходимо провести анализ издержек и преимуществ, и что полномочия на проведение такого анализа возлагаются на Секретариат. Делегация Германии выразила надежду, что Секретариат выполнит указанную задачу весьма достойным и нейтральным образом, если на него будет возложена такая ответственность. Делегация заявила, что этот второй подход сильно отличается от первого, где говорится, что именно государства-члены, а не Секретариат укажут на то, что их устраивает или не устраивает, и в каком ракурсе они видят наличие потенциальных пробелов в решении вопросов развития. Делегация Германии высказалась за то, чтобы государства сами выступали в свою защиту, излагая свои собственные взгляды. В то же время, делегация заявила, что дискуссии о потенциальном договоре по законодательству в области промышленных образцов предоставили развивающимся и развитым странам широкую возможность высказать свое мнение о том, какие предлагаемые статьи являются подходящими для них, а какие – нет. Делегация заявила, что была бы удовлетворена, если бы в будущем развивающиеся страны указывали на возникновение вопросов развития в обсуждаемом тексте статьи; такое обсуждение должно происходить сразу, а не на основе других, более общих документов. Если задача по подготовке документа будет поручена Секретариату, то делегация Германии вновь заявляет о своей позиции, что ответственность не будет возложена на сами развивающиеся страны, но будет делегирована.
240. Делегация Бразилии сослалась на принятое Генеральной Ассамблеей в 2010 году решение и заявила, что в этом решении не указана подробная процедура проведения соответствующей отчетности. После принятия в сентябре прошлого года, делегации обсудили вопрос о том, как должна осуществляться эта отчетность; и во время последней сессии Консультативного комитета по защите прав (ККЗП) была согласована специальная процедура, которую делегация Бразилии предлагает повторить в ПКТЗ, так как считает ее успешной. Делегация Бразилии пояснила, что, согласно этой специальной процедуре, в повестку дня следует включить пункт, предусматривающий свободное высказывание мнений всеми делегациями относительно осуществления Комитетом рекомендаций Повестки дня в области развития, чтобы в дальнейшем Секретариат обобщил представленные мнения и направил свой доклад Генеральной Ассамблее. Делегация повторила, что делегация Бразилии, а также делегации Индии, Филиппин и Южной Африки, уже

высказали свое мнение по этому вопросу. Делегация отметила, что отдельный вопрос заключается в проведении исследования, содержащего анализ издержек и преимуществ, и в этой связи она заявила, что это может оказаться полезным и, если все страны выразят свое согласие, делегация Бразилии поддержит это предложение.

241. Делегация Франции в ответ на заявление делегации Бразилии заявила, что она придерживается несколько иной точки зрения, так как при внесении этого пункта в повестку дня в начале сессии, делегация Франции указала, что соглашается на это включение при условии, что оно не будет рассматриваться в качестве прецедента, как в рамках этого Комитета, так и другого комитета, каковым является как ККЗП.
242. Делегация Австралии выразила мнение, что существует некоторая путаница в отношении того, что было предложено, но при этом заявила, что согласна с предложением делегации Бразилии, так как оно соответствует инструкциям Генеральной Ассамблеи. Что касается предложения делегации Индии, делегация Австралии сочла его преждевременным и, следовательно, предложила подождать до следующей сессии.
243. Делегация Египта выразила мнение, что нормотворческой деятельности должен предшествовать анализ преимуществ, получаемых государствами, осуществляющими такую деятельность. Делегация сочла вполне нормальным то, что развивающиеся страны и наименее развитые страны требуют проведения более углубленного исследования о влиянии этих новых норм на уровень развития, и заявила о своей убежденности в том, что Секретариат, возможно, является одним из самых квалифицированных подразделений для выполнения этой работы, которая будет представлена на следующей сессии ПКТЗ. Кроме того, делегация отметила, что считает неприемлемыми высказывания против предложения делегации Индии, так нормальным считается то, что развивающиеся страны желают быть информированными о возможном воздействии этих новых нормы на их развитие, особенно с учетом того, что это положение включено в Повестку дня в области развития.
244. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала просьбу делегации Индии, так как тоже предпочла бы получить от Секретариата отдельный документ о влиянии на развитие нового договора и прилагаемых к проекту положений по законодательству в области промышленных образцов, чтобы развивающиеся странам смогли принять информированное решение о переходе к дипломатической конференции по этому вопросу.
245. Председатель отметил, что ряд делегаций выступили с заявлениями по этому пункту повестки дня в связи с вкладом ПКТЗ в реализацию Повестки дня ВОИС в области развития. Он заявил, что все заявления будут отражены в отчете двадцать пятой сессии ПКТЗ и что они будут переданы Генеральной Ассамблее ВОИС в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2010 году в отношении координационного механизма в рамках Повестки дня в области развития.
246. Председатель также отметил, что к Секретариату была обращена просьба представить двадцать шестой сессии ПКТЗ информационный документ в отношении того, как рекомендации Повестки дня в области развития, и в особенности кластер В, были включены в основную работу ПКТЗ по законодательству и практике в области промышленных образцов.

Пункт 10 повестки дня: Резюме Председателя

247. ПКТЗ утвердил Резюме Председателя, содержащееся в приложении I к настоящему документу.

Пункт 11 повестки дня: Закрытие сессии

248. 1 апреля 2011 года Председатель закрыл сессию.

[Приложения следуют]



SCT/25/6
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 1 АПРЕЛЯ 2011 Г.

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

Двадцать пятая сессия
Женева, 28 марта – 1 апреля 2011 г.

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

принято Комитетом

Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии

1. Генеральный директор ВОИС г-н Фрэнсис Гарри открыл 25-ю сессию Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) и приветствовал ее участников.
2. Г-н Маркус Хоппергер (ВОИС) выполнял функции секретаря ПКТЗ.

Пункт 2 повестки дня: Выборы Председателя и двух заместителей Председателя

3. Г-н Парк Сеонг-Джун (Республика Корея) был избран Председателем, а г-н Имре Гонда (Венгрия) и г-жа Карима Фара (Марокко) были избраны заместителями Председателя Комитета.

Пункт 3 повестки дня: Принятие повестки дня

4. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), предложила включить в проект повестки дня новый пункт, озаглавленный «Работа ПКТЗ», в рамках которого ПКТЗ мог бы обсудить и свой вклад в реализацию рекомендаций Повестки дня в области развития в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи в отношении механизма координации и условий мониторинга, оценки и отчетности.
5. Делегация Франции, выступая от имени Группы В, заявила, что она могла бы согласиться с этим предложением при том понимании, что этот вопрос не станет постоянным пунктом повестки дня и что он не нанесет ущерба дальнейшей работе и не создаст прецедента.
6. ПКТЗ принял проект пересмотренной повестки дня (документ SCT/25/1 Prov.2), включающий новый пункт 9 повестки дня, озаглавленный «Работа ПКТЗ».

Пункт 4 повестки дня: Аккредитация неправительственной организации

7. Обсуждения проходили на основе документа SCT/25/5.
8. ПКТЗ одобрил представительство Американской ассоциации юристов (АВА) на сессиях Комитета.

Пункт 5 повестки дня: Принятие пересмотренного Отчета двадцать четвертой сессии

9. Обсуждения проходили на основе документа SCT/24/8 Prov.2.
10. ПКТЗ принял пересмотренный проект Отчета двадцать четвертой сессии на основе документа SCT/24/8 Prov.2 с учетом изменений, которые просили внести делегации Чешской Республики, Испании и Швейцарии.

Пункт 6 повестки дня: Промышленные образцы

Законодательство и практика в области промышленных образцов – проект положений

11. Обсуждения проходили на основе документа SCT/25/2.
12. ПКТЗ подробно рассмотрел документ SCT/25/2.
13. Председатель резюмировал, что все комментарии и просьбы о пояснениях будут отражены в Отчете двадцать пятой сессии. К Секретариату была обращена просьба подготовить пересмотренный рабочий документ для рассмотрения на двадцать шестой сессии ПКТЗ. Этот документ должен отражать все комментарии, сделанные на настоящей сессии, и выделить вопросы, которые нуждаются в дальнейшем обсуждении. Далее, к делегациям была обращена просьба провести широкие консультации с национальными группами пользователей в целях получения их мнений и информирования Комитета. Значительная часть работы двадцать шестой сессии будет посвящена промышленным образцам.
14. В отношении продолжения работы над законодательством по промышленным образцам Председатель отметил, что ПКТЗ значительно продвинулся в своей работе над проектом положений по законодательству и практике в области промышленных образцов. Председатель далее отметил, что ряд делегаций подтвердили свою просьбу о рекомендации Ассамблеям о скорейшем созыве дипломатической конференции по принятию договора о законах по промышленным образцам. Другие делегации придерживались мнения, что необходимо дополнительное время для дальнейшей работы, и вынесение на

нынешней сессии рекомендации о проведении дипломатической конференции является преждевременным. Комитет пришел к согласию, что в качестве возможного пути продвижения вперед дипломатическая конференция по принятию договора о законах по промышленным образцам могла бы быть созвана, как только будет достигнут значительный прогресс и настанет время для вынесения рекомендации о проведении такой дипломатической конференции.

Пункт 7 повестки дня: Товарные знаки

Товарные знаки и Интернет

15. Обсуждения проходили на основе документа SCT/25/3.
16. Председатель резюмировал, что членам ПКТЗ предлагается до конца мая 2011 г. представить Секретариату предложения в отношении условий проведения информационной встречи по вопросу ответственности посредников Интернета. К Секретариату была обращена просьба собрать все полученные предложения и представить их на рассмотрение двадцать шестой сессии ПКТЗ.
17. ПКТЗ принял к сведению презентацию Секретариата о последнем развитии событий в связи с товарными знаками в контексте расширения системы доменных имен, планируемого корпорацией Интернет по присвоению названий и номеров (ICANN).
18. Председатель резюмировал, что Секретариат получил просьбу подготовить к двадцать шестой сессии ПКТЗ документ, в котором будет предоставлена обновленная информация о развитии событий в контексте расширения системы доменных имен, планируемого корпорацией Интернет по присвоению названий и номеров (ICANN).

Проект справочного документа по охране названий государств от регистрации и использования в качестве товарных знаков

19. Обсуждения проходили на основе документа SCT/25/4.
20. Председатель резюмировал, что документ SCT/25/4 будет открыт для дальнейших комментариев, которые должны представить члены ПКТЗ через электронный форум ПКТЗ. К Секретариату была обращена просьба пересмотреть документ SCT/25/4 на основе полученных комментариев и представить его на рассмотрение двадцать шестой сессии ПКТЗ.

Пункт 8 повестки дня: Географические указания

21. Председатель отметил, что по этому пункту повестки дня выступления отсутствуют.

Пункт 9 повестки дня: Работа ПКТЗ

22. Председатель отметил, что ряд делегаций выступили с заявлениями по этому пункту повестки дня в связи с вкладом ПКТЗ в реализацию Повестки дня ВОИС в области развития. Он заявил, что все заявления будут отражены в Отчете двадцать пятой сессии ПКТЗ и что они будут переданы Генеральной Ассамблее ВОИС в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2010 г. в отношении координационного механизма в рамках Повестки дня в области развития.

23. Председатель также отметил, что к Секретариату была обращена просьба представить двадцать шестой сессии ПКТЗ информационный документ в отношении того, как рекомендации Повестки дня в области развития, и в особенности Кластер В, были включены в основную работу ПКТЗ по законодательству и практике в области промышленных образцов.

Двадцать шестая сессия Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ/26)

24. Председатель объявил неделю с 24 по 28 октября 2011 г. в качестве предварительных дат проведения ПКТЗ/26.

Пункт 10 повестки дня: Резюме Председателя

25. ПКТЗ утвердил Резюме Председателя, содержащееся в настоящем документе.

Пункт 11 повестки дня: Закрытие сессии

26. 1 апреля 2011 г. Председатель закрыл сессию.

[Приложение II следует]

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

I. ГОСУДАРСТВА

(в алфавитном порядке названий государств на французском языке)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Fleurette COETZEE (Ms.), Senior Manager, Trade Marks Division, Companies and Intellectual Property Registration Office (CIPRO), Department of Trade and Industry (DTI), Pretoria
<fcoetzee@cipro.gov.za>

Elena ZDRAVKOVA (Ms.), Senior Manager Patents and Designs, Companies and Intellectual Property Registration Office (CIPRO), Department of Trade and Industry (DTI), Pretoria
<ezdravkova@cipro.gov.za>

Tshihumbudzo RAVHANDALALA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
<ravhandalalat2@dirco.gov.za>

Mandixole MATROOS, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
<ravhandalalat2@dirco.gov.za>

ALGÉRIE/ALGERIA

Boumediene MAHI, conseiller, Mission permanente, Genève

Hayet MEHADJI (Mme), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Thorsten HAEBERLEIN, State Attorney, Federal Ministry of Justice, Berlin
<haeberlein-th@bmj.bund.de>

Carolin HÜBENETT (Ms.), Head, International Registrations Team, Department 3 Trade Marks, Utility Models and Industrial Designs, German Patent and Trade Mark Office, Munich
<carolin.huebenett@dpma.de>

Marcus KÜHNE, Head, Industrial Designs, Designs Register, German Patent and Trade Mark Office, Munich
<marcus.kuehne@dpma.de>

ANGOLA

Mendes Mário BONGA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Mohammed S.M. AL-YAHYA, Head of Patent, Formal Examination Department, Directorate General for Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh
<myahya@kacst.edu.sa>

Feras ABANMI, Industrial Design Examiner, Directorate General for Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

Nawaf N. AL-MUTAIRI, Trade Mark Manager, Ministry of Commerce and Industry, Riyadh
<nnem50@hotmail.com>

N. ALDAWSARI, Ministry of Commerce and Industry, Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

Manrique ALTAVISTA, Tercer Secretario, Dirección de Negociaciones Económicas, Ministerio de Relaciones Exteriores, Buenos Aires
<atv@mrecic.gov.ar>

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Robyn FOSTER (Ms.), General Manager, IP Australia, Trade Marks and Designs, Department of Innovation, Industry, Science and Research (DIISR), Woden ACT
<ipaaustralia.gov.au>

Joe ARGENTI, Assistant Director, IP Australia, Department of Innovation, Industry, Science and Research (DIISR), Woden ACT
<ipaaustralia.gov.au>

AUTRICHE/AUSTRIA

Walter LEDERMÜLLER, Legal Department for International Trademark Affairs, Vienna
<walter.ledermueller@patentamt.at>

AZERBAÏDJAN/AZERBAIJAN

Ramin HAJIYEV, Head, Trademark Examination Department, State Committee on Standardization, Metrology and Patent, Baku
<ramin-t-hajiyev@yahoo.com> <lacra1000@gmail.com>

BANGLADESH

Shelina AFROZA (Mrs.), Joint Secretary, Ministry of Industries, Dhaka
<shelina.afroza@gmail.com>

BARBADE/BARBADOS

Corlita BABB-SCHAEFER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
<cbabb-schaefer@foreign.gov.bb>

BELGIQUE/BELGIUM

Katrien VAN WOUWE (Ms.), attaché à l'Office belge de la propriété intellectuelle (ORPI), Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie, Bruxelles
<katrien.vanwouwe@economie.fgov.be>

BOTSWANA

Mmanyabela Nnana TSHEKEGA (Mrs.), Counsellor-Trade, Permanent Mission, Geneva
<tshekega@yahoo.com>

BRÉSIL/BRAZIL

Vinicius CAMARA, Director of Trademarks, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro
<bosea@inpi.gov.br>

Breno BELLO DE ALMEIDA NEVES, Director of Technology Contracts, Geographical Indications and Registers, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro
<breno@inpi.gov.br>

BURKINA FASO

Mariam KONE SANOGO (Mme), chargée d'études à la Direction nationale de la propriété industrielle, Ministère de l'industrie, du commerce, de la promotion de l'initiative privée et de l'artisanat (MICPIPA), Ouagadougou
<memasanogo@yahoo.fr>

S. Mireille SOUGOURI KABORE (Mme), attachée, Mission permanente, Genève

CANADA

Félix DIONNE, Director, Copyright and Industrial Design Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Gatineau
<felix.dionne@ic.gc.ca>

Francine BOUTHILLIER (Mrs.), Manager, Business Operations, Copyright and Industrial Design Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Gatineau
<francine.bouthillier@ic.gc.ca>

CHILI/CHILE

Maximiliano SANTACRUZ, Director Nacional, Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INAPI),
Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, Santiago

Carolina BELMAR GAMBOA (Sra.), Subdirectora de Marcas, Instituto Nacional de Propiedad
Industrial (INAPI), Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, Santiago
<cbelmar@inapi.cl>

Martín CORREA F., Asesor Legal, Departamento de Propiedad Intelectual, Dirección General de
Relaciones Económicas Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores, Santiago
<macorrea@direcon.cl>

CHINE/CHINA

YANG Hongju (Ms.), Director, Legal Affairs Department, Patent Office, State Intellectual Property
Office (SIPO), Beijing
<yanghongju@sipo.gov.cn> <yhju@hotmail.com>

LIU Yue (Ms.), Deputy Director, Industrial Design Department, State Intellectual Property
Office (SIPO), Beijing
<liuyue@sipo.gov.cn>

COLOMBIE/COLOMBIA

Clara Inés VARGAS SILVA (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente,
Ginebra
<clara.vargas@misioncolombia.ch>

Nicolas TORRES, Ministro Consejero, Misión Permanente ante la Organización Mundial del
Comercio (WTO), Ginebra
<nicolas.torres@colombiaomc.ch>

COMORES/COMOROS

Ahmed MOHAMED, chef de Service, Office comorien de la propriété intellectuelle, Ministère de
l'industrie, du travail, de l'emploi et de l'entrepreneuriat féminin, Moroni
<amoabdon@yahoo.fr>

Amina Nativa SAID (Mme), responsable aux ressources génétiques, Office comorien de la
propriété intellectuelle, Ministère de l'industrie, du travail, de l'emploi et de l'entrepreneuriat féminin,
Moroni
<nativa1@hotmail.fr>

Abdilloh MOHAMED MZE, chargé de la communication, Office comorien de la propriété
intellectuelle, Ministère de l'industrie, du travail, de l'emploi et de l'entrepreneuriat féminin, Moroni
<abdilloh28@live.fr>

COSTA RICA

Sylvia POLL (Sra.), Embajadora, Representante Permanente Alternativa, Misión Permanente,
Ginebra
<sylvia.poll@ties.itu.int>

Luis Gustavo ÁLVAREZ RAMÍREZ, Director, Registro de Propiedad Industrial, Registro Nacional,
Ministerio de Justicia y Paz, San José
<lalvarez@rnp.go.cr>

Norman LIZANO ORTIZ, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra
<norman.lizano@ties.itu.int>

CUBA

Clara Amparo MIRANDA VILA (Sra.), Jefa del Departamento de Marcas y Otros Signos
Distintivos, Oficina Cubana de Propiedad Industrial (OCPI), La Habana
<clarita@ocpi.cu>

DANEMARK/DENMARK

Torben ENGHOLM KRISTENSEN, Principal Legal Advisor, Trademarks and Designs, Danish
Patent and Trademark Office, Taastrup
<tkr@dkpto.dk>

Anja M. BECH HORNECKER, Special Legal Advisor, Policy and Legal Affairs, Danish Patent and
Trademark Office, Taastrup
<abh@dkpto.dk>

ÉGYPTE/EGYPT

Mohamed Omar GAD, Counsellor, Permanent Mission, Geneva
<mohamed.gad@ties.itu.int>

EL SALVADOR

Martha Evelyn MENJIVAR CORTEZ (Srta.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra
<emenjivar@minec.gob.sv>

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Fatema KHALAF AL HOSANI (Mrs.), Director, Trademarks Department, Ministry of Economy, Abu
Dhabi
<fatima@economy.ae>

ESPAGNE/SPAIN

Aurora HERNÁNDEZ AGUSTÍ (Sra.), Jefa del Área de Examen de Modelos, Diseños y Semiconductores, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Madrid
<aurora.hernandez@oepm.es>

Paloma HERREROS RAMOS (Sra.), Jefa de Servicio de Examen de Marcas Nacionales, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Madrid
<paloma.herrerros@oepm.es>

ESTONIE/ESTONIA

Karol RUMMI (Mrs.), Head, Trademark Department, Estonian Patent Office, Tallinn
<karol.rummi@epa.ee>

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Amy P. COTTON (Mrs.), Senior Counsel, Office of Intellectual Property Policy and Enforcement, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
<amy.cotton@uspto.gov>

Karin L. FERRITER (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva
<Karin_Ferriter@ustr.epo.gov>

ETHIOPIE/ETHIOPIA

Aehu GIRMA KASSAYE, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
<girma_kassaye@yahoo.com>

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Biljana LEKIK (Mrs.), Deputy Head of Department, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje
<biljana@ippo.gov.mk>

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Liubov L. KIRIY (Mrs.), Deputy Director General, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow
<lkiriy@rupto.ru>

Ekaterina M. IVLEVA (Mrs.), Specialist, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow
<ivela@rupto.ru>

Anna ROGOLEVA (Ms.), Specialist, Law Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Olga KOMAROVA (Mrs.), Director, Department of Trade Marks and Registration, Federal Institute of Industrial Property (FIPS) Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow
<OKomarova@rupto.ru>

Elena KOLOKOLOVA, (Ms.), Representative, Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation, Geneva
<e.kolokolova@hotmail.com>

FINLANDE/FINLAND

Teija MILLER, Government Secretary, Ministry of Employment and the Economy, Helsinki
<teija.miller@tem.fi>

Olli TEERIKANGAS, Senior Legal Officer, Trademarks and Designs Division, National Board of Patents and Registration, Helsinki
<olli.teerikangas@prh.fi>

Anne KEMPPI (Ms.), Lawyer, Trademarks and Designs Division, National Board of Patents and Registration, Helsinki
<anne.kemppi@prh.fi>

FRANCE

Isabelle CHAUVET (Mme), chargée de mission au Service du droit international et communautaire, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris
<ichauvet@inpi.fr>

Caroline LE PELTIER (Mlle), chargée de mission, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris
<clepeltier@inpi.fr>

GHANA

Joseph TAMAKLOE, Chief State Attorney, Registrar General's Department, Accra
<jtamakloe@gmail.com>

Jude Kwame OSEI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
<oseij@ghanamission.ch>

HAÏTI/HAITI

Rodrigue JOSAPHAT, directeur des affaires juridiques, Ministère du commerce et de l'industrie,
Port-au-Prince
<jrodriguerosier@yahoo.fr>

Pierre JOSEPH MARTIN, ministre-conseiller, Mission permanente, Genève
<pierjosmartin@hotmail.com>

HONGRIE/HUNGARY

Imre GONDA, Deputy Head, Trade Mark, Model and Design Department, Hungarian Intellectual
Property Office (HIPO), Budapest
<imre.gonda@hpo.hu>

Tamas KIRALY, Legal Advisor, European Union Law Department, Ministry of Public
Administration, Budapest
<tamas.kiraly@kim.gov.hu>

Csaba BATICZ, Third Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO),
Geneva
<csbaticz@kum.hu>

INDE/INDIA

Depak Kumar RAHUT, Deputy Controller, Patents and Designs, Office of the Controller-General of
Patents, Designs and Trademarks, Department of Industrial Policy Promotions, Ministry of
Commerce and Industry, New Delhi
<deepak.rahut@nic.in> <rahut1954@yahoo.co.in>

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Gholam Reza BAYAT, Head, Trademark Office, Intellectual Property Office, State Organization for
Registration of Deeds and Properties of the Islamic Republic of Iran, Tehran
<tathiri_m2000@yahoo.com> <gr.bayat@yahoo.com>

Ali NASIMFAR, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
<anasimi@yahoo.com>

IRAQ

Naeim Ahmad Isma ALZAKI, Observer, Central Organization for Standardization and Quality Control (COSQC), Ministry of Planning and Development Cooperation, Baghdad
<cosqc@yahoo.com>

Naeim A. ESMAEEL, Observer, Industrial Property Division, Central Organization for Standardization and Quality Control (COSQC), Ministry of Planning and Development Cooperation, Baghdad
<naeim.ahmed@yahoo.co.uk>

Yassin M. DAHAM, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
<yassin.hiyat@yahoo.com>

IRLANDE/IRELAND

David COOMBES, Executive Officer, Patents Office, Department of Enterprise, Trade and Innovation, Dublin
<david.coombes@patentsoffice.ie>

ITALIE/ITALY

Bruno MASSIMILIANO, Officer, Italian Patent and Trademark Office (IPTO), General Directorate for the Fight Against Counterfeiting, Department for Enterprise and Internationalization, Ministry of Economic Development, Rome
<massimiliano.bruno@sviluppoeconomico.gov.it>

Lilia FABI (Miss), Intern, Permanent Mission, Geneva
<lilia.fabi@hotmail.com>

JAMAÏQUE/JAMAICA

Kai-Saran DAVIS (Miss), Manager, Trade Marks, Industrial Designs and Geographical Indications Directorate, Jamaica Intellectual Property Office (JIPO), Kingston
<kai-saran.davis@jipo.gov.jm> <kaisy28@hotmail.com>

JAPON/JAPAN

Hirofumi AOKI, Director, Trademark Examination Planning, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo
<aoki-hirofumi@jpo.go.jp>

Yoichi NARITA, Deputy Director, Design Division, Trademark, Design and Administrative Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo
<narita-yoichi@jpo.go.jp>

Kanako AYA, Examiner, Trademark Division, Trademark, Design and Administrative Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo
<aya-kanako@jpo.go.jp>

KOWEÏT/KUWAIT

Shaker Abdul Kareem AL-SALEH, Assistant, Under Secretary for Commercial Register and Trademarks, Patent and Trade Marks Department, Ministry of Commerce and Industry, Safat
<sh-al-saleh@windowslive.com>

LETTONIE/LATVIA

Dace LIBERTE (Ms.), Director, Trademarks and Industrial Designs Department, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga
<dace.liberte@lrpv.gov.lv>

LITUANIE/LITHUANIA

Digna ZINKEVIČIENĖ (Ms.), Head, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau
<d.zinkeviciene@vpb.lt>

MALAISIE/MALAYSIA

Abdul Rahman RAFIZA (Miss), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
<rafiza@kln.gov.my>

MAROC/MOROCCO

Karima FARAH (Mme), chef du Département des signes distinctifs, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca
<farah@ompic.org.ma>

MEXIQUE/MEXICO

Joseph KAHWAGI RAGE, Director Divisional de Marcas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México
<jkahwagi@impi.gob.mx>

José Luis CASTAÑEDA E., Subdirector Divisional de Procesamiento Administrativo de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México
<jcastaneda@impi.gob.mx>

José Alberto MONJARÁS OSORIO, Subdirector Divisional de Servicios Legales, Registrales e Indicaciones Geográficas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México
<amonjaras@impi.gob.mx>

Juan Carlos MORALES VARGAS, Especialista en Propiedad Industrial, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México
<jmorales@impi.gov.mx>

Luis Antonio MEDINA ROMERO, Misión Permanente, México
<lamedina@sre.bog.me>

MONTÉNÉGRO/MONTENEGRO

Dušanka PEROVIĆ (Mrs.), Deputy Director, Intellectual Property Office, Podgorica
<dusankaperovic@gmail.com> <dusankacopyright@t-com.me>

MOZAMBIQUE

Nacivia Safina Gonçalves MACHAVANA (Mrs.), Trademarks Examiner, Industrial Property Institute (IPI), Ministry of Industry and Commerce, Maputo
<nacivia.machavana@ipi.gov.mz>

MYANMAR

Khim Thidar AYE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
<thidark@gmail.com>

NÉPAL/NEPAL

Pratap Kumar PATHAK, Secretary, Department of Industry, Ministry of Industry, Kathmandu
<moind@wlink.com.np> <pratap.pathak@gmail.com> <pratap968pathak@yahoo.com>

NIGERIA

Aisha Y. LALIHU (Ms.), Assistant Registrar, Commercial Law Department, Old Federal Secretariat, Trademarks, Patent and Designs Registry, Federal Ministry of Commerce and Industry, Abuja
<sayishah@yahoo.com>

M.Y. SADIQ, Trademarks, Patents and Designs Registry, Federal Ministry of Commerce and Industry, Abuja
<etxmohammed@yahoo.com>

NORVÈGE/NORWAY

Solvår Winnie FINNANGER (Ms.), Senior Legal Advisor, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
<swf@patentstyret.no>

Karine LUTNÆS AIGNER (Mrs.), Legal Advisor, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
<kai@patentstyret.no>

Marianne NERGAARD MAGNUS (Ms.), Advisor, Legislation Department, Ministry of Justice and the Police, Oslo
<marianne.magnus@jd.dep.no>

OMAN

Fatima AL-GHAZALI (Mrs.), Minister Plenipotentiary, Permanent Mission, Geneva

Ali AL-MAMARI, Legal Auditor, Intellectual Property Department, Ministry of Commerce and Industry, Muscat
<ahsn500@yahoo.com>

PANAMA

Kathia Itzel FLETCHER SEVILLANO (Sra.), Jefa del Departamento de Marcas, Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial (DIGERPI), Ministerio de Comercio e Industrias, Panamá
<kfletcher@mici.gob.pa>

Digna RODRÍGUEZ CÁCERES (Sra.), Examinadora de Marcas, Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial (DIGERPI), Ministerio de Comercio e Industrias, Panamá
<droduguez@mici.gob.pa>

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Angela A. M. VAN DER MEER (Mrs.), Senior Policy Advisor, Directorate-General for Enterprise and Innovation Department, Netherlands Patent Office, Ministry of Economic Affairs, The Hague
<a.a.m.vandermeer@minez.nl>

PÉROU/PERU

Giancarlo LEON, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
<Giancarlo.leon@ties.itu.int>

PHILIPPINES

Josephine M. REYNANTE (Ms.), First Secretary and Consul, Permanent Mission, Geneva
<treaties_legal@yahoo.com>

POLOGNE/POLAND

Marta Donata CZYŻ (Mrs.), Director, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw
<mczyk@uprp.pl>

Daria WAWRZYŃSKA (Mrs.), Expert, Trade Mark and Design, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw
<dwawrzynska@uprp.pl>

PORTUGAL

Margarida MATIAS (Mrs.), Trademark Examiner, National Institute of Industrial Property (INPI), Secretary of State for Justice and Judicial Modernization, Ministry of Justice, Lisbon
<mmatias@inpi.pt>

Luis SERRADAS TAVARES, Legal Counsellor, Permanent Mission, Geneva
<legal@missionportugal.ch>

QATAR

Nasser Saleh. H. AL SULAITI, Trade Marks Registrar, Industrial Property Office, Ministry of Economy and Commerce, Doha
<nsulaiti@mec.gov.qa>

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Hiam DIAB (Miss), Head, International Registration of Marks Section, Directorate of Commercial and Industrial Property Protection (DCIP), Ministry of Economy and Trade, Damascus
<hiam_diab@hotmail.com>

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

PARK Seong-Joon, Senior Director, Trademark Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
<sipk@kipo.go.kr> <seongjoon.park@gmail.com>

KIM Hye-Sook (Miss), Deputy Director, Trademark Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
<hskim@kipo.go.kr>

LEE Hak-Jin, Deputy Director, Design Examination Policy Division, Trademark and Design Examination Bureau, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
<kipo111@kipo.go.kr>

YUN Hyun-Jin (Ms.), Deputy Director, Design Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
<miroo980@kipo.go.kr>

BAIK Kang-Jin, High Court Judge, Seoul High Court of Korea, Seoul
<kkjin0511@gmail.com>

KIM Chang-Hyeon, Partner, You Me Patent and Law Firm, Seoul
<chkim@youme.com>

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Simion LEVITCHI, Director, Trademark and Industrial Design Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau
<simion.levitchi@agepi.md>

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Ivette Yanet VARGAS TAVÁREZ (Sra.), Directora del Departamento de Signos Distintivos, Oficina Nacional de Propiedad Industrial (ONAPI), Santo Domingo
<i.vargas@onapi.gov.do>

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Radka STUPKOVÁ (Ms.), Head, Law Unit, Industrial Property Office, Prague
<rstupkova@upv.cz>

Ludmila ČELIŠOVÁ (Ms.), Head, Industrial Designs Division, Patent Department, Industrial Property Office, Prague
<lcelisova@upv.cz>

RÉPUBLIQUE UNIE DE TANZANIE/UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Seka KASERA, Assistant Registrar, Intellectual Property, Business Registrations and Licensing Agency, Dar-Es-Salaam
<skasera@yahoo.com>

Monica MIHIGO (Mrs.) Intern, Permanent Mission, Geneva
<pipilo2007@yahoo.com>

ROUMANIE/ROMANIA

Liviu BULGAR, Director, Legal Affairs, Trademarks, Designs, International Cooperation Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
<liviu.bulgar@osim.ro>

Alice Mihaela POSTĂVARU (Miss), Head, Industrial Designs Section, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
<pstavaru.alice@osim.ro>

Liliana DRAGNEA (Mrs.), Legal Advisor, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Mike FOLEY, Trade Marks Policy Advisor, Trade Marks Directorate, Intellectual Property Office, Newport
<mike.foley@ipo.gov.uk>

RWANDA

Myriam K. NTASHAMAJE (Ms.), Multilateral Officer, Permanent Mission, Geneva
<ntashamaje@gmail.com>

SERBIE/SERBIA

Mirela BOŠKOVIĆ (Ms.), Assistant Director, Sector for Distinctive Signs, Intellectual Property Office, Belgrade
<mboskovic@zis.gov.rs>

Gordana STOJANOVIĆ JOVČIĆ (Ms.), Counsellor, Industrial Designs, Intellectual Property Office, Belgrade
<gstojanovic@zis.gov.rs>

SINGAPOUR/SINGAPORE

Anne LOO (Ms.), Director, Legal Counsel, Registry of Designs, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore
<Anne_Loo@ipos.gov.sg>

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Grega KUMER, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Anne GUSTAVSSON (Mrs.), Senior Legal Advisor, Designs and Trademark Department, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm
<anne.gustavsson@prv.se>

Claes ALMBERG, Legal Advisor, Division for Intellectual Property Law and Transport Law, Ministry of Justice, Stockholm
<claes.almberg@justice.ministry.se>

SRI LANKA

Manorie MALLIKARATCHY (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUISSE/SWITZERLAND

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseillère juridique principale, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne
<alexandra.grazioli@ipi.ch>

Marie KRAUS (Mme), conseillère juridique à la Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne
<marie.kraus@ipi.ch>

TADJIKISTAN/TAJIKISTAN

Nigina NEGMATULLAEVA (Mrs.), Director, National Center for Patents and Information (NCPI), Dushanbe
<abdolbakht@hotmail.fr> <director@ncpi.tj>

THAÏLANDE/THAILAND

Tanyarat MUNGKALARUNGSI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TURQUIE/TURKEY

Tülay İŞGÖR, Trademark Examiner, Turkish Patent Institute, Ankara
<tulay.isgor@tpe.gov.tr>

UKRAINE

Olena LIEVICHEVA (Ms.), Head, Rights on Signs, Ukrainian Industrial Property Institute, Ministry of Education and Science, Kyiv
<levicheva@ukrpatent.org>

Inna SHATOVA (Ms.), Head, Industrial Property Division, State Department of Intellectual Property (SDIP), Kyiv
<Inna_Shatova@sdip.gov.ua>

ZAMBIE/ZAMBIA

MacDonald MULONGOTI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
<mulongotim@yahoo.com>

ZIMBABWE

Garikai KASHITIKU, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
<zimbabwemission@bluewin.ch> <kgari79@hotmail.com>

UNION EUROPÉENNE*/EUROPEAN UNION*

Jens-L. GASTER, Principal Administrator, Industrial Property, Internal Market and Services Directorate-General, European Commission, Brussels
<jens.gaster@ec.europa.eu>

Vincent O'REILLY, Director, Department for Intellectual Property Policy, Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante
<vincent.oreilly@oami.europa.eu>

* Sur une décision du Comité permanent, les Communautés européennes ont obtenu le statut de membre sans droit de vote.

* Based on a decision of the Standing Committee, the European Communities were accorded member status without a right to vote.

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

GROUPE DES ÉTATS D'AFRIQUE, DES CARAÏBES ET DU PACIFIQUE (GROUPE DES ÉTATS
ACP)/AFRICAN, CARIBBEAN AND PACIFIC GROUP OF STATES (ACP GROUP)

Houffan ISMAEL HOUSSEIN (Mlle), Intern, Geneva
<houffan@yahoo.ca>

Charles Vyawo CHAVULA, Intern, Geneva
<vyawocharles@gmail.com>

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Marie Bernadette NGO MBAGA (Mlle), juriste au Service des signes distinctifs, Yaoundé
<ngommabe@yahoo.fr>

ORGANISATION BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OBPI)/ BENELUX
ORGANISATION FOR INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP)

Camille JANSSEN, juriste au Département des affaires juridiques, La Haye
<cjanssen@boip.int>

SOUTH CENTRE

Nirmalya SYAM, Program Officer, Geneva
<syam@southcentre.org>

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges-Remi NAMEKONG, Senior Economist, Geneva
<gnamekong@africanunion.ch>

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association allemande pour la propriété industrielle et le droit d'auteur (GRUR)/German
Association for the Protection of Intellectual Property (GRUR)
Alexander VON MÜHLENDAHL, Attorney-at-Law, Munich
<vonmuehlendahl@bardehle.de>

Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA)/American Intellectual Property
Law Association (AIPLA)
Christopher CARANI, Representative, Arlington
<ccarani@mcandrews-ip.com>
Garfield GOODRUM, Representative, Arlington
<garfiel.goodrum@designlawgroup.com>

Association communautaire du droit des marques (ECTA)/European Communities Trade Mark
Association (ECTA)
Anne-Laure COVIN (Mrs.), Co-ordinator, Brussels

Association de l'industrie de l'informatique et de la communication (CCIA)/Computer and
Communications Industry Association (CCIA)
Nick ASHTON-HART, Representative, Nyon
<nashton@ccianet.org>
Matthias LANGENEGGER, Deputy Representative, Nyon
<mlangenegger@ccianet.org>
Annabelle DANIEL VARDA (Mrs.), Representative, New York
<adanielvarda@google.com>
Catherine BREL (Mrs.), Representative, Paris
<cbrel@ebay.com>
Veronica ABREU (Ms.), Representative, Geneva

Association des industries de marque (AIM)/European Brands Association (AIM)
Jean BANGERTER, Representative, Brussels
<bangerter.jean@citycable.ch>

Association des propriétaires européens de marques de commerce (MARQUES)/Association of
European Trademark Owners (MARQUES)
David STONE, Member, London
<david.stone@simmons-simmons.com>

Association européenne des étudiants en droit (ELSA international)/European Law
Students' Association (ELSA International)
Jan SCHRICK, Germany
Marzia IOSINI, Milan
Krystyna WARYLEWSKA, Gdansk
George IONUT TRIF, Romania

Association interaméricaine de la propriété industrielle (ASIPI)/Inter-American Association of
Industrial Property (ASIPI)
Juan VANRELL, Secretario, Montevideo
<secretario@asipi.org>

Association japonaise des conseils en brevets (JPAA)/Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

Masahiko FUJITA, Vice Chairman, Trademark Committee, Tokyo
<masa@kfip.jp>

Tomohiro NAKAMURA, Member, Design Committee, Tokyo
<nakamura@ipworld.jp>

Hideki TANAKA, Member, International Activities Center, Tokyo
<BQX10473@nifty.com>

Association japonaise pour les marques (JTA)/Japan Trademark Association (JTA)

Koji MURAI, Representative, Osaka
<koji.murai@kitapat.com>

Centre d'études internationales de la propriété intellectuelle (CEIPI)/Centre for International Intellectual Property Studies (CEIPI)

François CURCHOD, chargé de mission, Genolier
<francois.curchod@vtxnet.ch>

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/International Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)

Ahmed ABDEL LATIF, Program Manager, Geneva
Daniella Maria ALLAM (Miss), Intern, Geneva
<dallam@ictsd.ch>

China Trademark Association (CTA)

LI Bin (Ms.), Partner, Attorney at Law, Beijing
<libin@wanhuida.com>

Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI)/International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI)

Lars THYRESSON, Representative, Stockholm
<lars.t@hanssonthyresson.se>
Robert WATSON, Reporter, Reporter of Design Study Group, London
<robert.watson@mewburn.com>

International Trademark Association (INTA)

Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle
<bruno.machado@bluewin.ch>

Internet Society (ISOC)

Christine RUNNEGAR (Mrs.), Senior Manager Public Policy, Geneva
<runnegar@isoc.org>

Organisation pour un réseau international des indications géographiques (oriGIIn)/Organization for an International Geographical Indications Network (oriGIIn)

Massimo VITTORI, secrétaire général, Genève
<massimo@origin-gi.com>

Union des praticiens européens en propriété industrielle (UNION)/Union of European Practitioners in Industrial Property (UNION)

Laurent OVERATH, Vice-President, Trademark Commission, Brussels
<laurento@bede.be>

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: PARK Seong-Joon (République de Corée/Republic of Korea)

Vice-présidents/Vice-chairs: Imre GONDA (Hongrie/Hungary)
Karima FARAH (Mme) (Maroc/Morocco)

Secrétaire/Secretary: Marcus HÖPPERGER (OMPI/WIPO)

V. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Mrs.), vice-directrice générale/Deputy Director General

Ernesto RUBIO, directeur-conseiller principal/Senior Advisor-Counsellor

Marcus HÖPPERGER, directeur par intérim de la Division du droit des marques et des dessins et modèles/Acting Director, Trademark and Design Law Division

Martha PARRA FRIEDLI (Mme/Mrs.), chef de la Section du droit des marques, Division du droit des marques et des dessins et modèles /Head, Trademark Law Section, Trademark and Design Law Division

Marie-Paule RIZO (Mme/Mrs.), chef de la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit des marques et des dessins et modèles /Head, Design and Geographical Indication Law Section, Trademark and Design Law Division

Nathalie FRIGANT (Mme/Mrs.), juriste adjointe à la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit des marques et des dessins et modèles/Assistant Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Trademark and Design Law Division

Violeta JALBA (Mme/Mrs.), juriste adjointe à la Section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques, Division du droit des marques et des dessins et modèles/Assistant Legal Officer, Design and Geographical Indication Law Section, Trademark and Design Law Division

Noëlle MOUTOUT (Mlle/Ms.), juriste adjointe à la Section du droit des marques, Division du droit des marques et des dessins et modèles/Assistant Legal Officer, Trademark Law Section, Trademark and Design Law Division